



# РАБОТА НАД НЕМЕЦКОЙ ГРАММАТИКОЙ

**Учебно-методическое пособие по  
немецкому языку для студентов  
неязыковых факультетов  
Часть 1**

САРАТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н. П. ГЕРШТЕЙНОВСКОГО

**Н.Д. Иосилевская  
Т.Н. Кучерова**

# **РАБОТА НАД НЕМЕЦКОЙ ГРАММАТИКОЙ**

**Учебно-методическое пособие  
по немецкому языку  
для студентов неязыковых факультетов**

**Часть 1**

Саратов  
2018

УДК 811, 112, 2'36 (075,4)

ББК 81.2 Нем-2-923

И 75

Н.Д. Иосилевская, Т.Н. Кучерова

**И 75 Работа над немецкой грамматикой:** Учебно-методическое пособие по немецкому языку для студентов неязыковых специальностей (заочное отделение), Часть 1 / Н.Д. Иосилевская, Т.Н. Кучерова. – Саратов, 2018. – 62 с.

ISBN

Данное пособие предназначено для студентов, изучающих немецкий язык на неязыковых факультетах. В пособии представлены справочные материалы по отдельным темам грамматики, а также упражнения и задания для формирования грамматических навыков и их контроля. Выбор грамматических тем определен, прежде всего, их важностью при обучении чтению иноязычных текстов и их переводу на русский язык. Материал пособия можно использовать как для аудиторной, так и для самостоятельной работы.

Р е ц е н з е н т:

Доцент кафедры немецкого языка и межкультурной коммуникации  
Саратовского национального исследовательского государственного университета  
имени Н.Г. Чернышевского  
к.ф.н. *Т.А Шидо*

УДК811, 112, 2'36 (075,4)

ББК81.2 Нем-2-923

И 75

ISBN

Н.Д. Иосилевская  
Т.Н. Кучерова

## Предисловие

Данное пособие предназначено для студентов, изучающих немецкий язык на неязыковых факультетах. В пособии представлены справочные материалы по отдельным грамматическим темам, а также упражнения и задания для формирования грамматических навыков и их контроля. Выбор грамматических тем, включенных в пособие, обусловлен их особой важностью при обучении различным видам чтения и переводу текстов на русский язык. В пособие включен также раздел о словообразовании (словосложении) на примере образования сложных существительных и прилагательных.

Материал изложен лаконично. Там, где это целесообразно, приводятся справочные таблицы и схемы. Все объяснения строятся на сопоставлении с русским языком.

При составлении и отборе упражнений для тренировки и контроля, предпочтение отдавалось тем, которые предусматривают поиск признаков того или иного грамматического явления, их анализ и перевод предложений и текстов. Там, где это представляется необходимым, даны образцы выполнения упражнений и заданий. Материал пособия использовать их как для аудиторной, так и для самостоятельной работы.

При составлении пособия использовалась отечественная и зарубежная литература по немецкому языку.

## Содержание

Тема 1. Глагол.....	5
1. Словообразование глаголов.....	5
2. Основные формы глагола.....	5
Тема 2. Сказуемое в немецком предложении.....	11
1. Действительный залог (Aktiv).....	11
2. Страдательный залог (werden-Passiv).....	23
3. Пассив состояния (sein-Passiv).....	29
Тема 3. Подлежащее в немецком предложении.....	30
Тема 4. Местоимения.....	36
1. Личные, притяжательные и указательные местоимения.....	36
2. Неопределенно-личное местоимение «man».....	39
Тема 5. Структура простого предложения.....	41
1. Порядок слов в простом предложении.....	41
2. Форма и место отрицания в немецком предложении.....	43
Тема 6. Словообразование.....	45
1. Образование сложных существительных.....	45
2. Перевод сложных существительных.....	47
3. Образование и перевод сложных прилагательных.....	51
Приложение.....	53

## Тема 1. Глагол

### 1. Словообразование глаголов

В немецком языке различают:

- корневые глаголы: состоят из корня и окончания - machen (mach-en), geben (geb-en), arbeiten (arbeit-en);

- производные глаголы: состоят из приставки, корня, суффикса и окончания – aufmachen (auf-mach-en), lächeln (läch-l-n от lachen).

Различают:

**1. Неотделяемые – безударные приставки: be-; ge-; er-; ver-; ent-; emp-; miss- /miß-; zer-.** Сравните: er/<sup>g</sup>eben (er-/<sup>g</sup>geb-en), ver/<sup>s</sup>tehen (ver-/<sup>s</sup>steh-en).

**2. Отделяемые - ударные приставки: an-, auf-, mit-, vor-, zu-** и др. Сравните: /<sup>a</sup>ngeben (/an-geb-en), /<sup>a</sup>ufmachen (/auf-mach-en).

**3. Некоторые приставки могут быть как неотделяемыми - безударными, так и отделяемыми - ударными: unter-, über-, durch-, um-, voll-, wider-, wieder.**

Сравните: über/<sup>s</sup>etzen (безударн.) *переводить (текст)*;

/<sup>ü</sup>bersetzen (ударн.) *переправлять, перевозить (кого-л., что-л. через реку)*

В немецком языке есть небольшая группа сложных глаголов: teilnehmen, stattfinden, freilassen.

**Задание 1. Распределите глаголы в три колонки:**

*а) корневые глаголы,*

*б) глаголы с неотделяемыми приставками,*

*в) глаголы с отделяемыми приставками.*

ehren, erfüllen, bestimmen, einwirken, anklagen, abrechnen, aufhalten, erfinden, singen, decken, bearbeiten, anzünden, gehören, schätzen, auswählen, betreten, festnehmen, zerreißen, wegblicken, entnehmen, zurückziehen, zusammenrollen.

### 2. Основные формы глагола

Все глаголы в немецком языке образуют основные формы

**Infinitiv** (неопределенная форма)

**Präteritum / Imperfekt** (простое прошедшее время)

**Partizip 2** (причастие прошедшего времени). Основные формы глагола – это основа для образования различных форм сказуемого.

По типу образования основных форм различают:

- **слабые глаголы**, образующие основные формы за счет суффиксов;

- **сильные глаголы**, которые образуют основные формы за счет изменения корневого гласного;

- смешанные глаголы – имеют признаки как сильных, так и слабых глаголов;
- модальные глаголы;
- неправильные глаголы.

### Образование основных форм слабых и сильных глаголов

Условные обозначения:

**V** корень глагола;

**V\*** корень сильного глагола с изменяющимся корневым гласным

**Pr** приставка

Слабые глаголы		
Infinitiv	Präteritum / Imperfekt	Partizip 2
<b>корневые глаголы</b>		
<b>V – (e) n</b> mach – en arbeit – en ruder – n	<b>V – (e) te</b> mach –te arbeit –ete ruder – te	<b>(ge) V – (e) t</b> ge – mach –t ge -- arbeit – et ge – ruder – t
<b>глаголы с неотделяемыми приставками</b>		
<b>Pr /V – (e) n</b> verarbeit - en	<b>Pr/V – (e) te</b> verarbeit –ete	<b>Pr/V – (e) t</b> verarbeit – et
<b>глаголы с отделяемыми приставками</b>		
<b>/PrV – (e) n</b> aus arbeit - en	<b>V – (e) te ... Pr</b> arbeit –ete ... aus	<b>/Pr-ge V – (e) t</b> aus - ge - arbeit – et
<b>Сильные глаголы</b>		
<b>корневые глаголы</b>		
<b>V – en</b> geb – en	<b>V*</b> gab	<b>ge -- V *– en</b> ge – geb – en
<b>глаголы с неотделяемыми приставками</b>		
<b>Pr/V – en</b> vergeb – en	<b>Pr/V*</b> vergab	<b>Pr/V *– en</b> vergeb –en
<b>глаголы с отделяемыми приставками</b>		
<b>/Pr – V – en</b> aus –geb - en	<b>V *... Pr</b> gab - aus	<b>/Pr – ge - V *– en</b> aus –ge –geb - en

### **Основные формы модальных глаголов и глагола *wissen*:**

können, konnte, gekonnt *мочь, быть в состоянии, уметь*  
dürfen, durfte, gedurft *мочь, иметь разрешение/ право, сметь*  
müssen, musste, gemusst *долженствование, необходимость, неизбежность*  
sollen, sollte, gesollt *долг, обязанность, приказ или поручение*  
wollen, wollte, gewollt *хотеть, намериваться, планировать, рассчитывать*  
mögen, mochte, gemocht *хотеть, любить, желать*  
wissen, wusste, gewusst *знать*

### **Основные формы смешанных глаголов:**

brennen brannte gebrannt  
kennen kannte gekannt  
nennen nannte genannt  
rennen rannte gerannt  
senden sandte gesandt  
wenden wandte gewandt  
а также denken dachte gedacht  
bringen brachte gebracht

### **Основные формы неправильных глаголов:**

sein war gewesen  
haben hatte gehabt  
gehen ging gegangen  
stehen stand gestanden  
tun tat getan  
leiden litt gelitten  
nehmen nahm genommen  
schneiden schnitt geschnitten  
ziehen zog gezogen  
а также denken dachte gedacht  
bringen brachte gebracht

### ***Запомните основные формы вспомогательных глаголов:***

**sein war gewesen**  
**haben hatte gehabt**  
**werden wurde geworden**

***Внимание!*** Основные формы сильных, модальных, смешанных и неправильных, а также вспомогательных глаголов указаны в «**Таблице основных форм сильных и неправильных глаголов**». См. Приложение.

***Задание 2. Назовите слабые, сильные и неправильные глаголы, соответственно их признакам.***



geblüht, schrieb... ab, lehnte... ab, aufgetragen, setzte, füllte... aus, eingenommen, beigelegt, eingefroren, leuchtete... ein, festgesetzt, nahm ... fest, drang... vor, legte... vor, weggegangen, knöpfte... zu, zugemessen, zurückblieben, wuchs... zusammen, erlaubt, behauptete, erhob, verhalf, zerschnitt, entfremdet.

**Задание 3. Распределите глаголы в три колонки соответственно признакам 3-х основных форм глагола: а) Infinitiv; б) Präteritum; в) Partizip 2**

herrschte, gerollt, abgenommen, klopfte ab, geklebt, angesehen, setzte auf, ziehen, strahlte, ausgeflogen, schrauben, nickte zu, führen, begeisterte, gefiel, erlaubte, erfunden, verkörpert, zerstörte, zerbrach.

**Задание 4. Определите Infinitiv от Präteritum корневых глаголов слабого спряжения.**

V-te        V- en  
mach-te    mach-en

klopfte, hörte, informierte, fegte, kühlte, baute, lockte, rauchte, setzte, lernte, schwächte, pflegte, löste, führte, stammte, mischte, nutzte.

**Задание 5. Определите Infinitiv от Präteritum корневых глаголов слабого спряжения, корень которых кончается на «-t-» (arbeit-en), «-d-» (bild-en), «-dm-» (widm-en), «-dn-» (ordn-en), «-chn-» (zeichn-en), «-gn-» (begegn-en), «-ffn-» (öffn-en), «-tm-» (atm-en), «-tt-» (rett-en), получают в Präteritum суффикс «-ete».**

V- ete        V- en  
atm-ete      atm-en

bildete, zeichnete, arbeitete, deutete, faltete, antwortete, widmete, ordnete, begegnete, öffnete, rettete, waffnete, kleidete, achtete, eignete, richtete, atmete.

**Задание 6. Определите Infinitiv от Präteritum корневых глаголов слабого спряжения, корень которых заканчивается на «-er-, -el-», в Infinitiv имеют окончание «-n».**

V-te        V- n  
runder-te    ruder-n  
verwandel-te    verwandel-n

forderte, dauerte, näherte, plauderte, wanderte, änderte, bastelte, entwickelte, zweifelte, klingelte, bügelte, wechselte.

**Задание 7. Определите Infinitiv от Präteritum глаголов слабого спряжения с неотделяемыми приставками.**

*Pr- V- (e)te Pr -V –en*  
*er-blick-te er-blick - en*

bedeckte, gestaltete, erzeugte, gehörte, entfaltete, verfilmte, versuchte, verrichtete, zerteilte, entschuldigte, missdeutete, beantwortete, entspannte, bestellte, beklagte, entlarvte, bewaffnete, entleerte, entlehnte, berichtete, erklärte.

**Задание 8. Определите Infinitiv от Präteritum глаголов слабого спряжения с отделяемыми приставками.**

*V- (e)te ... Pr Pr-V –en*  
*führ-te ... aus aus-führ-en*

stammte ... ab, merkte ... an, blühte ... auf, lachte ... aus, prägte ... aus, richtete ... ein, machte ... fest, sagte ... vor, blickte ... weg, zahlte ... zurück, drehte ... ab, kleidete ... an, deutete ... an, stellte ... vor, räumte ... auf, stimmte ... zu, klebte ... an, stürzte ... ab, hörte ... zu, führte ... durch, folgte ... nach..

**Задание 9. а) Определите Infinitiv от Partizip II корневых глаголов слабого спряжения.**

*ge- V - t V- en*  
*ge-kauf-t kauf-en*

gehört, gesammelt, gefasst, gelöst, gegrinst, gestellt, gestärkt, gefordert, getanzt, geschmückt, geweint, geholt, geraucht, gewarnt, gekocht, getauscht, gespült.

**б) Глаголы, корень которых кончается на «-t-»(arbeit-en), «-d-» (bild-en), «-dm-» (widm-en), «-dn-» (ordn-en), «-chn-» (zeichn-en), «-gn-» (begegn-en), «-ffn-» (öffn-en), «-tm-» (atm-em), «-tt-» (rett-en), получают в Partizip II суффикс «-et».**

*(ge-) V- et V- en*  
*ge- atm-et atm-en*

gebildet, gezeichnet, gearbeitet, gedeutet, gefaltet, geantwortet, gewidmet, geordnet, begegnet, geöffnet, gerettet, gewaffnet, gekleidet, geachtet, geeignet.

**Задание 10. Определите Infinitiv от Partizip II глаголов слабого спряжения с неотделяемой приставкой.**

*Pr- V- (e)t Pr- V –en*  
*ent-fern-t ent-fern-en*

beantwortet, bedauert, bedient, bedrängt, entdeckt, enteignet, entfaltet, entfärbt, entfernt, erarbeitet, erblickt, erfragt, missbilligt, missbraucht, missdeutet, misshandelt.

**Задание 11. Определите Infinitiv от Partizip II глаголов слабого спряжения с отделяемой приставкой.**

**Pr- ge –V- t      Pr -V -en**  
**auf-ge-setz-t    auf-setz-en**

eingestellt, abgestammt, angemerkt, aufgeblüht, ausgeprägt, eingerichtet, festgemacht, vorgesagt, weggeblickt, zurückgezahlt, abgedreht, angekleidet, aufgesetzt, ausgedehnt, zurückgelegt, zusammengefasst, zurückgeführt, fortgesetzt.

### **Определение Infinitiv глаголов сильного спряжения**

Определить Infinitiv от Präteritum или от Partizip II глаголов сильного спряжения можно с помощью “*Таблицы глаголов сильного спряжения*” см. Приложение.

**Задание 12. Определите Infinitiv от Präteritum корневых глаголов сильного спряжения.**

**V\*      V-en**  
**gab    geb-en**

buk, befahl, begann, bog, bot, blieb, brach, dachte, empfahl, aß, floh, fror, geschah, glitt, hing, klang, losch, sog, schrak, trug.

**Задание 13. Определите Infinitiv от Imperfekt глаголов сильного спряжения с неотделяемой приставкой.**

Находим в тексте:	<b>Pr -V *</b>	<b>ver-trug</b>
Отбрасываем приставку	<b>V *</b>	<b>trug</b>
Находим по Таблице Infinitiv	<b>V- en</b>	<b>trag-en</b>
Добавляем приставку	<b>Pr – V- en</b>	<b>ver-trag-en</b>

befuhr, erhob, gestand, erschien, verschwieg, zerschnitt, empfing, empfand, entfiel, entnahm, mißfiel, mißverstanden, begrub, erbat, erfand, entlud, versprach.

**Задание 14. Определите Infinitiv от Imperfekt глаголов сильного спряжения с отделяемой приставкой.**

Находим в тексте:	<b>V * ... Pr</b>	<b>lief ... aus</b>
Отбрасываем приставку	<b>V *</b>	<b>lief</b>
Находим Infinitiv по Таблице	<b>V en</b>	<b>lauf-en</b>
Добавляем приставку	<b>Pr V en</b>	<b>aus-lauf-en</b>

hielt ... ab, klang ... ab, fing ... an, nahm ... an, ging ... auf, fiel ... auf, stieg ... auf, wies ... hin, las ... aus, schrieb ... aus, band ... ein, griff ... ein, brachte ... ein, trug ... bei, fuhr ... los, schlug ... vor, ging ... weg, trat ... zurück, maß ... zu.

**Задание 15. Определите Infinitiv от Partizip II корневых глаголов сильного спряжения.**

**ge V\* en -- V en**  
**ge holf en - helf en**

gebissen, geborgen, gebogen, gebrochen, gedacht, gefangen, geboren, gegolten, geglichen, gegraben, gekannt, gekniffen, gekrochen.

**Задание 16. Определите Infinitiv от Partizip II глаголов сильного спряжения с отделяемыми приставками.**

Находим в тексте:	<i>Pr ge V *en</i>	<i>aus-ge-flog-en</i>
Отбрасываем приставку	<i>ge-V *en</i>	<i>ge-flog-en</i>
Находим по Таблице Infinitiv	<i>V en</i>	<i>flieg-en</i>
Добавляем приставку	<i>Pr V en</i>	<i>aus-flieg-en</i>

abgebissen, abgebrochen, abgenommen, angebracht, aufgestiegen, aufgezogen, ausgedacht, ausgeglichen, eingeladen, eingeschmolzen, losgegangen, vorgedrungen, vorgenommen, zugeflossen, zurückgestanden, zusammengefallen.

**Задание 17. Определите Infinitiv от Partizip II глаголов сильного спряжения с неотделяемой приставкой.**

Находим в тексте:	<i>Pr V *en</i>	<i>ent-sprung-en</i>
Отбрасываем приставку и добавляем ge-	<i>ge-V *en</i>	<i>ge-sprung-en</i>
Находим Infinitiv по Таблице	<i>V en</i>	<i>spring-en</i>
Добавляем приставку	<i>Pr V en</i>	<i>ent-spring-en</i>

begriffen, behalten, behoben, empfunden, zerschnitten, erworben, erzogen, verschwiegen, vertrieben, versunken, beschrieben, verschwinden, entstanden, entnommen.

## Тема 2. Сказуемое в немецком предложении

### 1. Действительный залог (Aktiv)

#### Образование временных форм

**Präsens (настоящее время)** образуется из Infinitiv, обозначает действие в момент речи, действие, совершающееся постоянно или обычно, а также то, которое будет совершаться в будущем, может выражать также действие в прошлом, если из контекста ясно, что речь идет о прошедшем времени и др..

**Спряжение глаголов в настоящем времени, сослагательном наклонении, действительном залоге (Präsens Indikativ Aktiv)**

**Слабые глаголы** (большинство глаголов);

**Сильные глаголы** с корнев. гласн- -u-(rufen); -ü-(lügen); -ä-(hängen); -ie-(liegen); -i-(beginnen); -ei-(gleichen); -o-(kommen), т.е. не меняющие в **Präsens** корневую гласную;

<b>Смешанные глаголы</b> nennen, kennen, denken и др.											
Ich	<b>-e</b>	Ich	lobe	freue	frage	lerne	rufe	hänge	nenne	denke	tue
Du	<b>-st</b>	Du	lobst	freust	fragst	lernst	rufst	hängst	nennst	denkst	tust
Er/sie/es	<b>-t</b>	Er	lobt	freut	fragt	lernt	ruft	hängt	nennt	denkt	tut
Wir	<b>-(e)n</b>	Wir	loben	freuen	fragen	lernen	rufen	hängen	nennen	denken	tun
Ihr	<b>-t</b>	Ihr	lobt	freut	fragt	lernt	ruft	hängt	nennt	denkt	tut
Sie	<b>-(e)n</b>	Sie	loben	freuen	fragen	lernen	rufen	hängen	nennen	denken	tun
<b>Слабые, сильные, смешанные, неправильные глаголы</b> с основой на -d-(kleiden, finden, schneiden, senden и др.); -t-(arbeiten, gleiten и др.); -tt-(retten); -dm-(widmen); -tm-(atmen); -dn-(ordnen); -gn-(begegnen); -chn-(zeichnen); -ffn-(öffnen)											
Ich	<b>-e</b>	Du	Ich	arbeite	rede	finde	gleite	wende			
	<b>-est</b>	Er/sie/es	<b>Du</b>	<b>arbeitest</b>	<b>redest</b>	<b>findest</b>	<b>gleitest</b>	<b>wendest</b>			
	<b>-et</b>	Wir	<b>Er/sie</b>	<b>arbeitet</b>	<b>redet</b>	<b>findet</b>	<b>gleitet</b>	<b>wendet</b>			
	<b>en</b>	Ihr	<b>Wir</b>	arbeiten	reden	finden	gleiten	wenden			
Sie	<b>-en</b>		<b>Ihr</b>	<b>arbeitet</b>	<b>redet</b>	<b>findet</b>	<b>gleitet</b>	<b>wendet</b>			
			Sie	arbeiten	reden	finden	gleiten	wenden			
<b>Сильные глаголы:</b> при спряжении во 2-м и 3-м лицах единственного числа меняют: «-e-» на «-i-» (geben, gelten, helfen и др.); «-e-» на «-ie» (lesen, sehen и др.); «-a-» на «-ä-» (fahren, tragen, schlafen и др.); «-au-» на «-äu-» (laufen, saufen и др.), а также «-o-» на «-ö-» (stoßen); «ö» на «i» (erlöschen); «ä» на «ie» (gebären).											
Ich	gebe	spreche	sehe	fahre	trage	laufe	nehme	gelte	lese		
Du	<b>gibst</b>	<b>sprichst</b>	<b>siehst</b>	<b>fährst</b>	<b>trägst</b>	<b>läufst</b>	<b>nimmst</b>	<b>giltst</b>	<b>liest</b>		
Er	<b>gibt</b>	<b>spricht</b>	<b>sieht</b>	<b>fährt</b>	<b>trägt</b>	<b>läuft</b>	<b>nimmt</b>	<b>gilt</b>	<b>liest</b>		
Wir	gebe	sprechen	sehen	fahren	tragen	laufen	nehmen	gelten	lesen		
Ihr	gebt	sprecht	seht	fahrt	tragt	lauft	nehmt	geltet	lest		
Sie	geben	sprechen	sehen	fahren	tragen	laufen	nehmen	gelt en	lesen		
<b>Совпадение форм 2-го и 3-го лиц ед. числа:</b> у глаголов с основой на -s- (reisen, lesen); -ss- (lassen, essen, fassen, küssen и др.); -ß- (grüßen, stoßen); -x- (mixen); -z- (ergänzen); -tz- (putzen); -chs- (wachsen). Сильные глаголы также меняют корневую гласную во 2-м и 3-м лицах ед. ч.											
Ich	reise	fasse	grüße	sitze	heiße	lese	lasse	esse	stoße		
<b>Du</b>	<b>reist</b>	<b>fasst</b>	<b>grüßt</b>	<b>sitzt</b>	<b>heißt</b>	<b>liest</b>	<b>lässt</b>	<b>isst</b>	<b>stößt</b>		
<b>Er</b>	<b>reist</b>	<b>fasst</b>	<b>grüßt</b>	<b>sitzt</b>	<b>heißt</b>	<b>liest</b>	<b>lässt</b>	<b>isst</b>	<b>stößt</b>		
Wir	reisen	fassen	grüßen	sitzen	heißen	lesen	lassen	essen	stoßen		
Ihr	reist	fasst	grüßt	sitzt	heißt	lest	lasst	esst	stoßt		
Sie	reisen	fassen	grüßen	sitzen	heißen	lesen	lassen	essen	stoßen		
Формы: Du reiseest, fassess, grüßest, sitzest, heißest и др. считаются устаревшим											
<b>Изменение состава согласных в 3-м лице или во 2-м и 3-м лицах ед. числа:</b>											
Ich	nehme	gelte	halte	trete	fechte						

<b>Du nimmst</b> giltst hältst trittst fichtst / fichst
<b>Er nimmt</b> gilt hält tritt ficht
Wir nehmen gelten halten treten fechten
Ihr nehmt geltet haltet tretet fechtet
Sie nehmen gelten halten treten fechten
<b>Спряжение глаголов на -ln (zweifeln); -rn (ändern)</b>
Ich <b>angle</b> <b>büg</b> le <b>wechs</b> le <b>zweif</b> le а также: <b>ändere</b> / <b>änd</b> re <b>wandere</b> / <b>wand</b> re
Du angelst <b>bügel</b> st <b>wechsel</b> st <b>zweifel</b> st <b>änder</b> st
Er angelt <b>büg</b> elt <b>wechs</b> elt <b>zweif</b> elt <b>änd</b> ert
Wir angeln <b>bügel</b> n <b>wechs</b> eln <b>zweif</b> eln <b>änd</b> ern
Ihr angelt <b>büg</b> elt <b>wechs</b> elt <b>zweif</b> elt <b>änd</b> ert
Sie angeln <b>bügel</b> n <b>wechs</b> eln <b>zweif</b> eln <b>änd</b> ern
<b>Спряжение модальных глаголов и глагола wissen</b>
Ich kann darf muss soll will mag weiß Du kannst
darfst musst sollst willst magst weißt Er kann darf muss
soll will mag weißt Wir können dürfen müssen sollen
wollen mögen wissen Ihr könnt dürft müsst sollt wollt
mögt wisst Sie können dürfen müssen sollen wollen mögen
wissen
<b>Спряжение вспомогательных глаголов</b>
<b>„sein“ „haben“ „werden“</b>
Ich <b>bin</b> <b>habe</b> <b>werde</b>
Du <b>bist</b> <b>hast</b> <b>wirst</b>
Er <b>ist</b> <b>hat</b> <b>wird</b>
Wir <b>sind</b> <b>haben</b> <b>werden</b>
Ihr <b>seid</b> <b>habt</b> <b>werdet</b>
Sie <b>sind</b> <b>haben</b> <b>werden</b>

При спряжении глаголов отделяемые приставки отделяются и в простом повествовательном предложении ставятся на последнее место.

**Задание 18. Сравните спряжение корневых глаголов и глаголов с приставками:**

Ich <b>stelle</b> das Auto hier.	Ich <b>bestelle</b> das Buch.	Ich <b>stelle</b> den Freund <b>vor</b> .
Du <b>stellst</b> das Auto hier.	Du <b>bestellst</b> das Buch.	Du <b>stellst</b> den Freund <b>vor</b> .
Er <b>stellt</b> das Auto hier.	Er <b>bestellt</b> das Buch.	Er <b>stellt</b> den Freund <b>vor</b> .
Wir <b>stellen</b> das Auto hier.	Wir <b>bestellen</b> das Buch.	Wir <b>stellen</b> den Freund <b>vor</b> .
Ihr <b>stellt</b> das Auto hier.	Ihr <b>bestellt</b> das Buch.	Ihr <b>stellt</b> den Freund <b>vor</b> .
Sie <b>stellen</b> das Auto hier.	Sie <b>bestellen</b> das Buch.	Sie <b>stellen</b> den Freund <b>vor</b> .

**Задание 19. Проспрягайте глаголы в Präsens (настоящем времени).**

a) stehen, verstehen, vorstehen; b) hören, gehören, zuhören; c) gehen, begehen, ausgehen; d) setzen, ersetzen, aufsetzen, den Text übersetzen; e) die Arbeit durchführen, den Freund unterstützen.

**Задание 20. Определите место всех частей сказуемого. Укажите неопределенную форму глаголов. Переведите предложения. Образец:** Der Maler hängt die Bilder auf. – hängt ... auf - hängen *висеть; вешать*- aufhängen *развешивать* – *Художник развешивает картины.*

1. Der Bus kommt in Moskau an. 2. Wir nehmen das Buch mit. 3. Ich rufe den Freund an. 4. Wo steigen Sie aus? - Steigen Sie ein? 5. Die Uhr geht nach. 6. Sie nehmen an der Konferenz teil. 7. Die Frau macht das Fenster zu. 8. Die Mutter staubt die Wohnung ab. 9. Der Vater hebt Geld von der Bank ab.

**Спряжение возвратных глаголов**

Возвратные глаголы образуются путем добавления возвратного местоимения «**sich**». Местоимение может иметь форму винительного (Akkusativ) или дательного (Dativ) падежей.

<b>sich</b> wundern <i>удивляться</i>	<b>sich</b> bestellen <i>заказывать себе</i>
<b>ich</b> wundere <b>mich</b> <i>я удивляю<u>сь</u></i>	<b>ich</b> bestelle <b>mir</b> <i>я заказываю <u>себе</u></i>
<b>du</b> wunderst <b>dich</b>	<b>du</b> bestellst <b>dir</b>
<b>er/ sie</b> wundert <b>sich</b>	<b>er/ sie</b> bestellt <b>sich</b>
<b>wir</b> wundern <b>uns</b>	<b>wir</b> bestellen <b>uns</b>
<b>ihr</b> wundert <b>euch</b>	<b>ihr</b> bestellt <b>euch</b>
<b>sie</b> wundern <b>sich</b>	<b>sie</b> bestellen <b>sich</b>
<b>ся; себя» (Akk.)</b>	<b>«себе» (Dat.)</b>

**Задание 21. Переведите предложения.**

1. Wir versammeln uns um 19 Uhr. 2. Ich freue mich auf die Urlaubsreise. 3. Du stellst dir die Sache zu einfach vor. 4. Notiert ihr euch die Namen aller Teilnehmer? 5. Ich bestelle mir einen Tee. Was bestellst du dir? 6. Ich fühle mich wohl. 7. Mein Freund interessiert sich für Sport. 8. Ich erinnere mich gern an den Urlaub. 9. Sehen Sie sich bitte diese Papiere an!

**Задание 22. Определите время сказуемого в предложениях текстов. Переведите тексты.**

**1. Arbeiten von zu Hause: Die Vorteile des Homeoffice**

Eine Umfrage zeigt, dass 92 Prozent der Deutschen gern einen oder mehrere Tage pro Woche zu Hause, also im Homeoffice, arbeiten. Über 70 Prozent der Befragten sagen,

dass sie sich zu Hause besser konzentrieren können. Etwa 60 Prozent denken, dass sie im Homeoffice Zeit sparen, weil sie nicht erst zur Arbeit fahren müssen. Als Nachteile des Homeoffice nennt man den fehlenden Kontakt mit den Kollegen oder die fehlende Trennung zwischen Berufs- und Privatleben.

Konzentriertes Arbeiten	72
Keine Fahrzeit zur Arbeit	63
Arbeitszeit selbst festlegen	62
Ruhe bei der Arbeit	61
Höhere Produktivität	52
Vereinbarkeit von Familie und Beruf	44
Vereinbarkeit mit Freizeitaktivitäten	38

## **2. Wohnungsnot und hohe Mieten**

### *Zu wenige Mietwohnungen in deutschen Großstädten*

In Deutschland haben 55 Prozent der Bürger kein eigenes Haus und keine eigene Wohnung. Sie mieten eine Wohnung. In den letzten Jahren sind die Mieten sehr hoch, vor allem in den Großstädten Berlin, Hamburg, Köln und München. Dort gibt es zu wenige Mietwohnungen. Jetzt möchte die deutsche Regierung für den Bau von neuen Wohnungen in Großstädten fünf Milliarden Euro geben. Das Problem ist aber, dass es in den Städten kaum noch Platz zum Bauen gibt.

## **3. Neues aus Österreich: Im Kaffeehaus**

In Österreich gibt es viele Arten von Cafe. Das sind ein Stehcafe, ein alternatives Cafe, ein Cafe, das zu einer Bäckerei gehört, ein Coffeeshop, ein stylisches, modernes Cafe und ein traditionelles Wiener Kaffeehaus. Traditionelle Wiener Kaffeehäuser sind besonders populär. Die Kaffeehauskultur hat in der österreichischen Hauptstadt Wien eine lange Tradition. Bei der Umfrage geben 75 Prozent der Wiener ab 18 Jahren an, dass sie mindestens einmal pro Woche ins Kaffeehaus gehen, acht Prozent sogar täglich.

**Zadanie 23. Укажите правильный вариант ответа.**

1. Du ... Tennis gut.  
a) spielt      b) spielst      c) spielen
2. Er ... Programmierer.  
a) ist      b) sind      c) hat
3. Wir ... gut deutsch.  
a) spreche      b) spricht      c) sprechen
4. Ihr ... in Saratow.  
a) wohnt      b) wohnst      c) wohnen



5. Sie ... Sekretärin.

a) sind            b) ist            c) seid

6. Ihr ... fit.

a) bin            b) sind            c) seid

7. Für Kinder ... man Spielzeuge und Süßigkeiten.

a) kauft            b) kaufen            c) kaufst

### Формы прошедшего времени действительного залога (Aktiv)

В немецком языке 3 формы прошедшего времени: **Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt**

#### Präteritum

**Präteritum** – вторая из основных форм глагола и обозначает действие, происходившее в прошлом. Употребителен при описании уже совершившихся событий (в рассказах, монологах и др.) Действия, описываемые в претеритуме, могут происходить одновременно или следовать одно за другим. Сравните: *Damals lebte er in Moskau. Er studierte an der Universität. Wir trafen uns oft. Wir gingen gern ins Theater. Тогда он жил в Москве. Он учился в университете. Мы часто встречались. Мы любили ходить в театр.*

#### Спряжение в Präteritum Aktiv

**Спряжение слабых, смешанных и модальных глаголов.**

<b>Ich</b>	<b>machte</b> -	<b>nannte</b> -	<b>Ich</b> konnte -
<b>Du</b>	<b>machte st</b>	<b>nannte st</b>	<b>Du</b> konnte <b>st</b>
<b>Er, sie</b>	<b>machte</b> -	<b>nannte</b> -	<b>Er, sie</b> konnte -
<b>Wir</b>	<b>machte n</b>	<b>nannte n</b>	<b>Wir</b> konnte <b>n</b>
<b>Ihr</b>	<b>machte t</b>	<b>nannte t</b>	<b>Ihr</b> konnte <b>t</b>
<b>Sie</b>	<b>machte n</b>	<b>nannte n</b>	<b>Sie</b> konnte <b>n</b>

**Задание 24. Образуйте Präteritum слабых глаголов. Проспрягайте.**

stellen, hören, spielen, wohnen, kaufen, lernen, malen, zeigen, studieren

#### Спряжение сильных и неправильных глаголов в Präteritum

<b>Ich</b>	<b>gab</b> -	<b>war</b> -	с основой на -d, -t: <b>stand</b> -	<b>bot</b>
<b>Du</b>	<b>gab st</b>	<b>war st</b>	<b>stand est</b>	<b>bot est</b>
<b>Er/sie/es</b>	<b>gab</b> -	<b>war</b> -	<b>stand</b> -	<b>bot</b>
<b>Wir</b>	<b>gab en</b>	<b>war en</b>	<b>stand en</b>	<b>bot en</b>
<b>Ihr</b>	<b>gab t</b>	<b>war t</b>	<b>stand et</b>	<b>bot et</b>
<b>Sie</b>	<b>gab en</b>	<b>war en</b>	<b>stand en</b>	<b>bot en</b>

**Задание 25. Образуйте Präteritum (используйте «Таблицу сильных глаголов») и проспрягайте.**

nehmen, tragen, schreiben, gehen, fahren, fallen, sehen, kommen, nennen

**Внимание!** При спряжении в **Präteritum** отделяемая приставка отделяется.

Сравните: Der Zug **fuhr** um 8 Uhr **ab**. *Поезд отошел в 8 часов.*

**Внимание!** Чтобы перевести сказуемое в **Präteritum** на русский язык, необходимо:

- отбросить окончания при спряжении (если есть);
- преобразовать Präteritum в Infinitiv и перевести, используя словарь;
- найденное значение использовать при переводе, отвечая на вопрос: *Что (с)делало подлежащее?*

Сравните: Wir **nahmen** einen Computer **mit**.

nahmen ...mit – *находим в тексте*

nahmen – (V\*-en) *отбрасываем приставку, т.к. в Таблице глаголы приводятся без приставок*

nahm – (V\*) *отбрасываем окончание при спряжении*

nehmen – *находим Infinitiv по Таблице*

mitnehmen - *добавляем отброшенную приставку и находим значение по словарю «взять/брать с собой» – Мы взяли /брали с собой компьютер.*

**Задание 26. Переведите.**

1. Das Mädchen warf den Ball hoch und fing ihn wieder auf. 2. Das Kind saß auf seinem Stühlchen und aß einen roten Apfel. 3. War der Kunde eine Dame oder ein Herr? 4. Auf dem Boden lag ein Zettel. 5. Der Mann legte seinen Bericht in die Mappe. 6. Er lud sie zum Essen ein. 7. Der Zug kam um 17 Uhr an, und nach 10 Minuten fuhr er weiter.

**Задание 27. Переведите.**

1. Er vergaß oft Adressen und Namen. 2. Er zog die Uhr auf. 3. Das Kind lief schnell in sein Zimmer und holte einen großen Teddybären. 4. Ich räumte mein Zimmer auf und staubte die Möbel ab. 5. Die Wälder hielten das Regenwasser fest. 6. Blätter und Nadel stellten Sauerstoff her. 7. Er beantwortete bei der Prüfung alle Fragen. 8. Sie unterhielten sich über das Wetter und die Politik.

**Задание 28. Определите время сказуемого в предложениях текста. Переведите текст на русский язык.**

**Newton kocht Ei**

Der englische Mathematiker und Naturwissenschaftler Isaac Newton vergaß bei der Arbeit alles andere, auch das Essen und Trinken.

Eines Morgens kam er wieder nicht zum Frühstück. Da brachte ihm seine Frau einen Topf mit Wasser und Ei ins Arbeitszimmer. Die Frau nahm die Uhr Newtons, legte sie neben das Ei und sagte: „Hier liegt das Ei und hier die Uhr, Koche das Ei drei Minuten!“ Darauf ging sie.

Nach einiger Zeit kam sie wieder ins Zimmer. Newton saß am Tisch. Neben dem Tisch auf dem Ofen stand der Topf. In der linken Hand hielt er ein Buch, in der rechten Hand das Ei. Im Topf kochte seine Uhr.

## Perfekt, Plusquamperfekt Aktiv

### Образование Perfekt и Plusquamperfekt Aktiv

**Perfekt: haben** или **sein** (спрягаются в Präsens) + **Partizip 2** смыслового гл.;

**Plusquamperfekt: hatte** или **war** (спрягаются в Präteritum) + **Partizip 2**

смыслового гл.

### Выбор вспомогательного глагола для форм Perfekt и Plusquamperfekt

С глаголом **haben** образуют Perfekt и Plusquamperfekt:

- сам глагол **haben**;
- модальные глаголы **können, sollen, müssen, wollen, dürfen, mögen**;
- возвратные глаголы **sich beteiligen, sich erkundigen** и др.;
- переходные глаголы (словарная помета vt.) **lesen, kaufen, bestellen** и др.;
- непереходные глаголы (словарная помета vi.), не обозначающие изменения местоположения в пространстве или состояния **liegen, stehen, schlafen** и др.;
- непереходные глаголы, требующие дополнения в Dat. **helfen, antworten** и др.
- безличные глаголы **regnen, schneien, nebeln, es gibt** и др.

С глаголом **sein** образуют Perfekt и Plusquamperfekt непереходные глаголы (словарная помета vi.), обозначающие:

- перемещение в пространстве **gehen, fliegen, fallen** и др.;
- изменение состояния **einschlafen, erwachen, einfrieren** и др.;
- глаголы **sein, werden, bleiben, begegnen, gelingen, geschehen, passieren, misslingen** и др.

### Значение Perfekt и Plusquamperfekt

Основное значение перфекта (**Perfekt**) – описание прошедшего действия, которое так или иначе связано с моментом речи, с настоящим: на момент речи очевиден или важен результат действия в прошлом, дается оценка совершенного действия, обнаруживается причинно-следственная связь действий в настоящем и прошлом. Перфект также указывает на завершенность действия. Часто используется в прямой речи, вопросах и ответах. В текстах

перфект сочетается с презенсом. Сравните:

Er **ist krank**. Er **hat sich erkältet**. *Он болен. Он простудился.*

Er **sagt**, dass seine Tochter die Universität **absolviert hat**. *Он говорит, что его дочь окончила университет.*

Ich **habe** das Problem **gelöst**. *Я решила эту проблему.* Er **hat** alle Aufgaben **erfüllt**.  
*Он выполнил все задания.*

– **Hast du gehört**, dass unsere Mannschaft **gewonnen hat**?

– Ja, ich **habe** das im Radio **gehört**. *Ты слышал, что наша футбольная команда выиграла?* – Да, я (у)слышал это по радио.

Плюсквамперфект (**Plusquamperfekt**) обозначает действие, которое произошло в прошлом, раньше другого действия, произошедшего также в прошлом, обозначаемого претеритумом (Präteritum). Часто плюсквамперфект употребляется в сложноподчиненном предложении. Сравните:

### Спряжение

#### Спряжение в Perfekt

Ich habe das Buch gelesen.  
Du hast das Buch gelesen.  
Er / sie hat das Buch gelesen.  
Wir haben das Buch gelesen  
Ihr habt das Buch gelesen.  
Sie haben das Buch gelesen.

Ich bin zu Hause geblieben.  
Du bist zu Hause geblieben.  
Er/sie ist zu Hause geblieben.  
Wir sind zu Hause geblieben.  
Ihr seid zu Hause geblieben.  
Sie sind zu Hause geblieben.

#### Спряжение в Plusquamperfekt

Ich hatte das Buch gelesen.  
Du hattest das Buch gelesen.  
Er / sie hatte das Buch gelesen.  
Wir hatten das Buch gelesen  
Ihr hattet das Buch gelesen.  
Sie hatten das Buch gelesen.

Ich war zu Hause geblieben.  
Du warst zu Hause geblieben.  
Er/sie war zu Hause geblieben.  
Wir waren zu Hause geblieben.  
Ihr wart zu Hause geblieben.  
Sie waren zu Hause geblieben.

**Внимание:** Глаголы **haben**, **sein** и **werden** могут употребляться в предложении в самостоятельном значении в любом времени:

**haben** - *иметь (кого-л., что-л. Akkusativ)*

**sein** – *быть, являться (кем-л., чем-л., каким-л.)*

**werden** – *становиться, делаться (кем-л. чем-л., каким-л.)*

В этом случае других смысловых глаголов в предложении нет. Сравните:

Er **hat** Geschwister. (Präsens) - *У него есть братья и сестры. (Он имеет ...)*

Sie **hatte** keine Kinder. (Präteritum) – *У нее не было детей. (Она не имела ...)*

Er **hat/hatte** keine Aussicht auf Erfolg **gehabt**. (Perfekt/Plusquamperfekt) - *У него не было шансов на успех. (Он не имел ...)*

Sie **ist** Biologin. (Präsens) - *Она – биолог.*

Sie **war** eine gute Mutter. (Präteritum) - *Она была хорошей матерью.*

Mir **wurde** es übel. (Präteritum) - *Мне стало плохо.*

Der Roman **ist/war** zum Buch des Jahres **geworden**. (Perfekt/ Plusquamperfekt) - *Роман стал книгой года.*

Die Tage **werden** kürzer. (Präsens) – *Дни становятся короче.*

**Внимание:** В простом повествовательном предложении вспомогательный глагол стоит на месте спрягаемого глагола, **Partizip 2** смыслового гл. занимает последнее место. Сравните:

Das Kind **versteckt** das Spielzeug. *Ребенок прячет игрушку.*

Das Kind **hat/hatte** das Spielzeug **versteckt**. *Ребенок (с)прятал игрушку.*

Wir **gehen** ins Kino. *Мы идем в кино.*

Wir **sind/waren** ins Kino **gegangen**. *Мы пошли / (с)ходили в кино.*

Чтобы перевести сказуемое в Perfekt или Plusquamperfekt на русский язык, необходимо:

- выделить глаголы, входящие в состав сказуемого;
- преобразовать Partizip 2 в Infinitiv и перевести, используя словарь;
- найденное значение использовать при переводе, отвечая на вопрос *Что (с)делало подлежащее?* Вспомогательные глаголы не переводятся. Сравните:  
Er **ist** in Hamburg **ausgestiegen**.

ist ... ausgestiegen (Perfekt)

**ausgestiegen** – Part.2 (gestiegen – steigen) - Infinitiv - **aussteigen** *выходить из транспорта: Он вышел / сошел в Гамбурге.*

**Задание 29. Определите временную форму сказуемого.**

1. Sie sind Programmierer. 2. Wir sind schon zweimal in Deutschland gewesen. 3. Er hat viele Hobbys. 4. Er hat dem Freund geholfen. 5. Es wird schon dunkel. 6. Ich werde heute Abend ins Theater gehen. 7. Er hatte keine Freizeit. 8. Er schrieb sein Referat, nachdem er die Fachliteratur durchgearbeitet hatte.

**Задание 30. Назовите глаголы, входящие в состав сказуемого, определите время сказуемого, переведите предложения.**

1. Wir sind zu spät zur Bahn gekommen. 2. Wo habt ihr übernachtet? 3. Wie lange waren sie in Moskau gewesen? 4. Sie hatte ihn sehr freundlich empfangen. 5. Ich bin in Berlin zweimal gewesen. 6. Die Sekretärin hat den Flug nach Bochum gebucht.

7. Im Jahr 1543 ist Kopernikus im Alter von 70 Jahren gestorben. 8. In Freiburg hatten viele berühmte Leute gelebt, vor allem Theologen. 9. Er hat mich zweimal angerufen, aber ich war auf Dienstreise gewesen.

**Задание 31. Определите время сказуемого. Определите Infinitiv смыслового глагола. Переведите.**

1. Die Dozentin erklärte noch einmal das Thema, das wir nicht verstanden hatten. 2. Ich bin in die falsche Straßenbahn eingestiegen. 3. Wir trafen ihn oft in der Cafeteria. 4. Diese Methode hatte sich bewährt. 5. Wir konnten vor Kälte nicht arbeiten. 6. Er hatte immer den Personalausweis bei sich. 7. Unser Weg führte uns vom Bahnhof bis zur Thomas-Kirche. 8. Er hat viele Wochen auf Antwort gewartet. 9. Wie hat Ihnen italienische Küche geschmeckt? 10. Hoffentlich hat er das Geld nicht verloren. 11. Sind Sie schon einmal in Deutschland gewesen? 12. Ich bin am Eingang der Bibliothek vorbeigegangen.

**Задание 32. Объясните употребление временных форм сказуемого. Переведите.**

Die Frau ging nach Hause. Nachdem sie nach Hause gekommen war, bereitete sie das Essen zu. Nachdem sie das Essen zubereitet hatte, räumte sie die Wohnung auf. Nachdem sie die Wohnung aufgeräumt hatte, ging sie einkaufen. Nachdem sie nach Hause zurückgekehrt war, deckte sie den Tisch zum Abendessen.

### **Futurum I**

**Futurum I** – форма будущего времени - образуется из вспомогательного глагола **warden** (спрягается в Präsens) и **Infinitiv** смыслового глагола.

<b>werden (Präsens) ...      Infinitiv</b>
--

### **Спряжение в Futurum I**

Ich werde heute Abend an dem Referat arbeiten.  
Du wirst heute Abend an dem Referat arbeiten.  
Er/sie wird heute Abend an dem Referat arbeiten.  
Wir werden heute Abend an dem Referat arbeiten.  
Ihr werdet heute Abend an dem Referat arbeiten.  
Sie werden heute Abend an dem Referat arbeiten.

Глагол «werden» занимает в предложении место спрягаемой части сказуемого, Infinitiv – место неспрягаемой части (в простом повествовательном предложении – последнее место).

На русский язык **Futurum I** может переводиться двумя способами. Сравните: Heute Abend **werde** ich an meinem Referat **arbeiten**. - *Сегодня вечером я поработаю над рефератом.* / *Сегодня вечером я буду работать над рефератом.*

Иногда возможно использовать только один способ перевода. Сравните:

Diesen Roman **werde** ich nie **lesen**. - *Я никогда не буду читать этот роман.*

Ich **werde** ihm ein Fotoalbum **schenken**. - *Я подарю ему фотоальбом.*

**Задание 33. Укажите глаголы, входящие в состав сказуемого. Переведите предложения.**

1. Einem kurzen Vortrag werden wir eine längere Diskussion anschließen.
2. Wir werden uns an der Stadtrundfahrt nicht beteiligen.
3. Sie wird zum Geburtstag einen Ring aus Gold bekommen.
4. Dieser Kaufmann wird eine Firma eröffnen.
5. Er wird auf die Reise nur eine Reisetasche mitnehmen.
6. Heute werde ich dir meine Frau vorstellen.
7. Wir werden in den nächsten Bus einsteigen, dieser ist voll.
8. Er wird mir nie schreiben.
9. Wann wirst du endlich mit dem Rauchen aufhören?
10. Er wird einen Kredit für den Bau eines Hauses aufnehmen.

**Задание 34. Определите время сказуемого в предложениях текста. Переведите текст на русский язык.**

### **Ein Aufsatz**

Ich werde nach Spanien wegfahren. Ich werde allein wegfahren, ohne Mama und Papa. Ich werde weit ins Meer hinausschwimmen, wo es ganz tief ist. Ich werde tauchen, so tief ich kann. Ich werde seltsame Fische sehen. Dann werde ich zurückschwimmen. Ich werde abends am Strand sitzen und Eis essen. Dann werde ich mich verirren und nach dem Weg fragen. Aber niemand wird mich verstehen, denn ich spreche nicht Spanisch. Lieber bleibe ich daheim.

**Задание 35. Скажите, что Вы последуете примеру Руди. Образец:** Rudi bleibt nicht bis spät im Büro. - Ich werde auch nicht bis spät im Büro bleiben.

1. Rudi erholt sich mehr. - ...
2. Er steht später auf.
3. Er treibt mehr Sport.
4. Er trinkt bei der Arbeit nicht so viel Kaffee.
5. Er verbringt mehr Zeit mit der Familie.
6. Ab und zu geht er ins Theater oder ins Konzert.
7. Er fährt ins Büro Rad (mit dem Rad).
8. Er läuft mit den Kindern Schi.
9. Er trifft sich manchmal mit den Schulkameraden.

### **Задание 36. Определите время сказуемого.**

1. Diese Straße hat mehrere Epochen überlebt. 2. Das Rote Rathaus bekam diesen Namen nach der Farbe seiner Fassade. 3. Um den Platz herum wird ein supermoderner Baukomplex entstehen. 4. Berlin zieht viele Touristen an. 5. Den Kern des Regierungsviertels wird das erneute Reichstagsgebäude bilden. 6. Am 23. Mai wird die Bundesversammlung den neuen Bundespräsidenten wählen. 7. Die Großstadt an der Spree hat mich sehr beeindruckt. 8. Beethoven verbrachte in Bonn seine Kindheit. 9. Als du damals nach Italien gefahren warst, gab es noch keine Terroristen. 10. Es ist schon dunkel geworden. 11. Hoffentlich wird jetzt wieder alles gut sein. 12. Der Krieg war wieder ein Mittel der Politik geworden. 13. Rolf fühlte sich gestern unwohl. 14. Erika wird später bei ihrer Tante anrufen.

В состав сказуемого может входить модальный глагол. Он займет место спрягаемой части сказуемого. Смысловый глагол будет стоять в Infinitiv на месте неизменяемой части сказуемого.

### **Задание 37. Определите состав сказуемого в данных предложениях. Определите время сказуемого. Переведите предложения.**

1. Leider konnte ich keine Briefmarken finden. 2. Ich musste die Postkarte mitnehmen und eine Briefmarke auf der Post kaufen. 3. Er wollte uns die Arbeit erschweren. 4. Was wollten sie kaufen? 5. In dieser Straße können Sie die schönsten Barockbauten aus dem 18. Jahrhundert bewundern. 6. Früher wollte Daniel Arzt werden. 7. Er darf nicht so viel rauchen. 8. Wir konnten mehrere Fremdsprachen erlernen. 9. Die Kinder durften hier nicht baden.

## **2. Страдательный залог (werden-Passiv)**

Страдательный залог (**Passiv/ werden-Passiv /Vorgangspassiv**) - форма сказуемого, которая обозначает направленность действия на подлежащее. В Passiv подлежащее не действует, а испытывает воздействие, является объектом действия. Такие предложения отвечают на вопрос: **Что делается/ делалось/ будет делаться с подлежащим?** Сравните:

Der Student kauft das Buch. (Aktiv) – *Студент покупает книгу.*

Das Buch wird vom Studenten gekauft. (Passiv) – *Книга покупается студентом.*

Man baut schöne Häuser im Vorort. (Aktiv) – *В пригороде строят красивые дома.*

Schöne Häuser werden im Vorort gebaut. (Passiv) – *Красивые дома строятся в пригороде.*

Man entdeckte Tuberkelbazillus 1883. (Aktiv) – *Бациллу туберкулеза открыли в 1883 году.*

Der Tuberkelbazillus wurde 1883 entdeckt. (Passiv) – *Бацилла туберкулеза была*



открыта в 1883 году.

Der Tuberkelbazillus wurde von R. Koch entdeckt. (Passiv) – *Бацилла туберкулеза была открыта Робертом Кохом.*

### Образование временных форм страдательного залога (werden-Passiv)

**Passiv** образуется вспомогательным глаголом **werden** в соответствующей временной форме и **Partizip II** смыслового глагола.

**Passiv** имеет те же временные формы, что и Aktiv.

**Präsens Passiv: wird/werden .... Partizip II** Das alte Haus wird abgerissen.

*Старый дом сносится / сносят.*

**Präteritum Passiv: wurde (-n)... Partizip II.** - Das alte Haus wurde abgerissen.

**Perfekt Passiv: ist/sind... Partizip II worden.** - Das alte Haus ist abgerissen worden.

**Plusquamperfekt Passiv: war(-en) ... Partizip II worden.** - Das alte Haus war abgerissen worden. *Старый дом был снесен / снесли.*

**Futurum Passiv: wird/werden ... Partizip II werden.** - Das alte Haus wird abgerissen werden. *Старый дом будет снесен / снесут.*

Перевод на русский язык возможен:

1. с частицей –ся/сь,
2. «быть» + краткое страдательное причастие,
3. сказуемым в действительном залоге.

В предложениях со сказуемым в **Passiv** может быть указан исполнитель действия, орудие или средство воздействия.

Der Kranke wurde **von einem bekannten Arzt** untersucht. *Больной был обследован известным врачом (кем?).*

Die Stadt wurde **durch das Erdbeben** zerstört. *Город был разрушен землетрясением (чем?).*

Das Brot wird **mit dem Messer** geschnitten. *Хлеб режется ножом.*

Такие предложения можно перевести на русский язык действительным залогом в соответствующем времени, сделав предложную группу с предлогами **von** или **durch** подлежащим. Сравните: *Известный врач обследовал больного (кто?).*

*Землетрясение разрушило город (что?).*

Если нет указания на исполнителя, то на русский язык сказуемое можно перевести 3-м лицом множественного числа (неопределенно-личные предложения) действительного залога. Сравните: *Mäntel und Hüte werden an der Garderobe abgegeben. Пальто и шляпы сдают в гардероб / на вешалку.*

Некоторые предложения в Passiv нельзя перевести на русский язык страдательным залогом. Сравните: Ich wurde gelobt. - *Меня похвалили* (сравните – Я похвалился.) Er wurde angerufen. – *Ему позвонили.*

**Задание 38. Определите залог сказуемого.**

1. Die Werke von Goethe werden in mehrere Sprachen übersetzt. 2. Mein Freund wird sich ein neues Lehrbuch kaufen. 3. Die Kontrollarbeit wird für den nächsten Monat geplant. 4. Sie werden ihre Fahrräder für die Reise vorbereiten. 5. Am Stadtrand wird eine neue Parkanlage angelegt. 6. Wann wirst du morgen zu Hause sein? 7. Die deutschen Substantive werden groß geschrieben. 8. Wir werden älter. 9. Die Fahrkarten werden im Voraus bestellt. 10. Es wird schon dunkel.

**Задание 39. Определите время сказуемого. Выпишите сказуемое и назовите неопределенную форму смыслового глагола.**

1. Die Busverbindung wird verbessert. 2. Das Alte Opernhaus wird nächstes Jahr restauriert. 3. Alle Bergleute wurden gerettet. 4. Dieser Test ist von den Biologen empfohlen worden. 5. Zahlreiche Einwohner waren bei den Kampfhandlungen ermordet worden. 6. Alle baufälligen Häuser in dieser Straße werden abgerissen werden. 7. Herr N. ist zum Finanzminister ernannt worden. 8. G. Hauptmann wurde oft mit seinem älteren Bruder verglichen. 9. In dieser Familie wird auch am Wochenende und an Feiertagen gearbeitet. 10. Warum werden im Fernsehen brutale Filme gezeigt? 11. In der Stadt wurden zwei weitere Studentenheime mit 170 Plätzen errichtet. 12. Unser Brief ist bis jetzt nicht beantwortet worden. 13. Durch den Sturm sind alle Telefonverbindungen mit dieser kleinen Insel unterbrochen worden. 14. Berlin wurde im 13. Jahrhundert gegründet. 15. Der Motor wird nach seinem Schöpfer Diesel genannt. 16. Zahlreiche unbekannte Flugobjekte werden oft fotografiert.

**Задание 40. Определите время сказуемого. Переведите предложения.**

1. Hier werden neue Straßen und Überführungen angelegt. 2. In Bonn werden Karnevale und Volksfeste gefeiert. 3. Der Tisch wird mit Blumen geschmückt. 4. Die Natur wird durch den Menschen gedroht. 5. Die Olympischen Spiele werden alle vier Jahre veranstaltet. 6. Die Schultüten werden mit Süßigkeiten gefüllt. 7. Die Dieselmotoren werden ständig vervollkommen. 8. M. Luther wird mit Recht einen bekannten Reformator seiner Zeit genannt. 9. Alle zwei Jahre wird hier das Beethovenfest durchgeführt.

**Задание 41. Определите время сказуемого. Переведите предложения.**

1. Die Häuser der Straße wurden im gotischen Stil gebaut. 2 Der Alexanderplatz wurde nach dem russischen Zaren Alexander I. genannt. 3. Das Schloss wurde Ende des 17. Jahrhunderts gebaut und später erweitert. 4. Die Stadt wurde als römische Festung gegründet. 5. Vor kurzem wurde hier ein schönes Kunstmuseum eröffnet. 6. Der Dichter wurde mit dem Nobelpreis ausgezeichnet. 7. Der Sportler wurde mit einer Medaille ausgezeichnet. 8. Die ersten Olympischen Spiele wurden in der Antike in Griechenland veranstaltet. 9. Im Jahre 1896 wurden erstmals seit der Antike wieder Olympische Spiele veranstaltet.

**Задание 42. Определите время сказуемого. Переведите предложения.**

1. Berlin ist etwa um 1200 gegründet worden. 2. Die kostbaren italienischen Skulpturen sind wieder aufgestellt worden. 3. Das Rostocker Museum ist zu einem Schiff-fahrtmuseum umgestaltet worden. 4. Die Produktion ist durch Werfterweiterungen auf einen größeren Schiffstyp umgestaltet worden. 5. Am 18. März 1958 ist der 100. Geburtstag des deutschen Ingenieurs Rudolf Diesel begangen worden. 6. Der Triumphbogen ist zu Ehren des Sieges des russischen Volkes im Vaterländischen Krieg von 1812 errichtet worden. 7. Die ersten Briefmarken sind in Lichtenstein im Jahre 1912 herausgegeben worden. 8. Die größte Leistung ist mit der zügigen Entwicklung des Schiffbaus vollbracht worden.

**Задание 43. Определите время сказуемого. Переведите предложения.**

1. Die "Grüne Woche" war feierlich eröffnet worden 2. Die Rechnung war vom Kunden sofort bezahlt worden. 3. Der Termin war geändert worden. 4. Das erste deutsche Opernhaus war in Hamburg eröffnet worden. 5. Diese Urkunden waren dreimal umgeschrieben worden. 6. Bei dem Einkaufen von Berufskleidung war viel gespart worden.

**Задание 44. Определите время сказуемого. Переведите предложения**

**а) в страдательном залоге; б) в действительном залоге. Образец:** Der Kranke wird in der Klinik untersucht werden. - *wird ... untersucht werden* будущее время пассив – *Больной будет обследоваться в клинике. / больного будут обследовать в клинике.*

1. Jedes Zitat wird in Anführungszeichen gesetzt. 2. Er wurde ans Telefon verlangt. 3. Die Rechnung wird bezahlt. 4. Das Haus war vor 4 Jahren gebaut worden. 5. Sie ist mit Lady Diana verglichen worden. 6. Die Unterstützung wird ihm vorgeschlagen werden. 7. Er ist vom Flughafen abgeholt worden. 8. Für heute wurde ein starker Regen vorausgesagt. 9. In der nächsten EXPO-Ausstellung werden neue Erzeugnisse geboten werden. 10. Herr Mayer wird von einer Versicherung gepflegt werden, denn

er hat Pflegeversicherung. 11. Den Besuchern werden zuerst Informationen mitgeteilt und dann ein Videofilm gezeigt werden. 12. In Moskau werden die Verhandlungen weiter geführt werden.

**Задание 45. Переведите предложения на русский язык. Сказуемое переведите активным залогом, сделав подлежащим предложную группу с «von». Образец:** Sein Vorschlag wird von vielen Fachleuten unterstützt. - *Многие специалисты поддерживают его предложение.*

1. Unser Vorschlag war von allen Kollegen unterstützt worden. 2. Die Wünsche der Schüler wurden vom Lehrer verstanden. 3. Moskau wurde im 12. Jahrhundert von Juri Dolgoruki gegründet. 4. Der Kollege war in der Diskussion von niemandem unterstützt. 5. Von wem ist die erste Rechenmaschine konstruiert worden? 6. Der Polizist war von einem Geschäftsmann bestochen worden. 7. Die Buchdruckerkunst ist von J. Gutenberg erfunden worden. 8. Von wem ist die Zeitung gebracht worden? 9. Es gibt Krankheiten, die vom Wetter beeinflusst werden. 10. England wurde von Normannen 1066 erobert. 11. Die Zwillinge wurden von der Lehrerin immer wieder verwechselt. 12. In Berlin wurden wir von unseren Verwandten abgeholt.

**Задание 46. Укажите действующее лицо, субъект действия. Переведите предложения. Образец:** Das Kind wurde durch den Lärm geweckt. - *durch den Lärm – Ребенок был разбужен шумом. / Ребенка разбудил шум.*

1. Das Familienhaus wurde noch von meinem Vater gebaut. 2. Die Ernte wurde durch den Hagelschlag vernichtet. 3. Die kranke Mutter wird von ihrer Tochter gepflegt. 4. Das Fahrrad wurde von dem Mechaniker repariert. 5. Der Teppich wurde von dieser Frau gewebt. 6. Die Straße wurde durch den Unfall unpassierbar gemacht. 7. Die Stadt wurde durch das Erdbeben völlig zerstört. 8. Der Patient wurde von dem Facharzt gründlich untersucht. 9. Sie wurde durch die Firma eingeladen. 10. Malaria wird durch die Anophelesmücke übertragen. 11. Alle Verwandten wurden durch diese Nachricht überrascht. 12. Der Verkehr wurde durch heftige Regenfälle unterbrochen.

**Задание 47. Переведите предложения. Обратите внимание на перевод предложной группы с «mit». Если возможно, используйте при переводе и страдательный и действительный залоги.**

1. Das Gebäude wird mit Säulen geschmückt. 2. Der Held wird mit dem Orden ausgezeichnet. 3. Der Text wird mit diesem Satz beendet. 4. Der Brief wurde mit dem Kugelschreiber geschrieben. 5. Der Teppich wurde mit der Hand gewebt. 6. Das Papier wurde mit der Schere geschnitten. 7. Das Brot wird mit dem Messer geschnitten.

**Задание 48. Укажите все глаголы, входящие в состав сказуемого.**

**Переведите предложения.**

1. Die deutschen Substantive sollen mit dem Artikel gebraucht werden. 2) Diese Idee konnte auch anders geäußert werden. 3) Hier darf nicht geraucht werden. 4) Das Rad kann mit der Hand gedreht werden. 5) Diese Worte können nicht verziehen werden. 6) Das Kleid kann von der Mutter genäht werden. 7) Das Geld kann hier gewechselt werden. 8) Das Hemd kann in der Waschmaschine gewaschen werden. 9) Hier darf Fußball gespielt werden. 10) Diese Frage darf nicht verneinend beantwortet werden. 11) Es darf im Museum nicht fotografiert werden. 12) Das Kind muss warm angezogen werden.

**Задание 49. Переведите.**

1. An unserer Hochschule werden mehrere Fremdsprachen studiert. Dabei werden verschiedene Mittel benutzt. Es werden gute Resultate erzielt. Die besten Studenten werden zum Studium ins Ausland geschickt.

2. Die Humboldt-Universität wurde im Jahre 1810 gegründet. Die ersten Vorlesungen wurden auch im Jahre 1810 gehalten. Die Vorlesungen des Philosophen Fichte wurden am stärksten besucht.

3. In unserer Stadt werden neben den Hochbauten auch kleinere Wohnhäuser gebaut. In unserem Bezirk sind schon Tausende neuer Wohnungen fertig gestellt worden. Um den Verkehr zu entlasten (разгрузить) ist in Moskau die Dritte Ringstraße angelegt worden. Unserem Haus gegenüber ist ein neues Kaufhaus eröffnet worden.

4. Jeden Sommer werden für die Studenten Lehrausflüge (экскурсии с учебной целью) nach Deutschland organisiert. Im vorigen Jahr wurden unsere Studenten von der Frankfurter Universität eingeladen. Interessante Vorlesungen wurden von den deutschen Professoren gehalten. Aktuelle Probleme der Politik und des Business wurden zusammen mit den deutschen Studenten diskutiert. Es war alles von den Gastgebern prima vorbereitet und durchgeführt worden.

5. In Berlin werden Filmfestspiele veranstaltet. Die besten Filme werden mit dem „Goldenen Bären“ ausgezeichnet.

6. Dieses schwere Thema soll wiederholt werden. Die Fehler sollen besprochen und korrigiert werden.

**Задание 50. Переведите текст.**

### **Leckeres Rezept für jeden Tag.**

**Zubereitung:** Zuerst werden Schinken, Käse und Essiggurken in kleine Würfel

geschnitten und zusammen in eine Schüssel gegeben.

Der Wecken wird an einem Ende aufgeschnitten und mit einem Löffel vorsichtig ausgehöhlt. Die Brotmasse wird in kleine Stücke zerteilt und zu den restlichen Zutaten gegeben.

Der Frischkäse und die Butter werden mit Senf und Mayonnaise verrührt, mit Salz und Pfeffer abgeschmeckt und dann zu den Zutaten in der ersten Schüssel zugegeben und gemischt, bis eine klebrige Masse entsteht. Eventuell werden etwas Petersilie und Schnittlauch dazugegeben.

Die Masse wird in den ausgehöhlten Wecken gefüllt. Wichtig ist, dass die Füllung kräftig in den Wecken gedrückt wird. Aber vorsichtig, damit der Wecken nicht platzt. Dann wird das abgeschnittene Ende des Weckens wieder aufgesetzt und der Wecken wird in Frischhaltefolie oder ein Geschirrtuch gewickelt.

Der Wecken wird für einige Stunden kaltgestellt – am besten über Nacht. Dann wird der Wecken mit einem scharfen Messer in ein bis zwei Zentimeter dicke Scheiben geschnitten und auf einem großen Teller mit etwas Petersilie serviert. Guten Appetit!

### 3. Пассив состояния (Stativ / sein-Passiv / Zustandspassiv).

Статив / результативный пассив / пассив состояния образуется из глагола «sein» и **Partizip 2** смыслового глагола.

#### Временные формы

Наиболее употребительны временные формы:

**Präsens Stativ: sein (срягается в Präsens) + Partizip 2** смыслового глагола.

Обозначает результат действия на момент речи, в настоящее время. Сравните: Die Tür **ist geöffnet**. *Дверь открыта*. Die Buch **sind gelesen**. *Книги прочитаны*.

**Präteritum Stativ: war(en) (срягается в Präteritum) + Partizip 2** смыслового

глагола. Обозначает результат действия в прошлом. Сравните:

Die Tür **war geöffnet**. *Дверь была открыта*. Die Bücher **waren gelesen**. *Книги были прочитаны*.

Статив образуется только от тех глаголов, от которых может быть образован пассив и которые образуют Perfekt/ Plusquamperfekt Aktiv со вспомогательным глаголом «haben». Сравните:

Ich habe ein Buch. *У меня есть книга. (Я имею ...)*

Ich lese Bücher täglich. *Я читаю книги каждый день.*

Ich habe das Buch gelesen. *Я (про)читал эту книгу.*

Das Buch ist gelesen. *Книга прочитана.*

Der Student schrieb ein Referat. *Студент писал реферат.*

Der Student hat / hatte ein Referat geschrieben. *Студент (на)писал реферат.*

Das Referat war geschrieben. *Реферат был написан.*

**Задание 51. Определите время и залог сказуемых. Переведите.**

1. Ich habe die Fahrkarten im Voraus bestellt. Die Fahrkarten sind im Voraus bestellt.
2. Die Konferenz wird jährlich durchgeführt. Die Konferenz war vor zwei Monaten durchgeführt.
3. Wir haben die Temperatur gemessen. Die Temperatur wird gemessen. Die Temperatur ist gemessen.
4. Er beweist seine Unschuld. Seine Unschuld war bewiesen.
5. Wir werden einige Hindernisse beseitigen. Wir haben einige Hindernisse beseitigt. Die Hindernisse werden beseitigt. Die Hindernisse waren beseitigt.
6. Der Termin wird vereinbart werden. Der Termin ist (war) vereinbart.

**Задание 52. Определите время и залог сказуемого. Переведите текст.**

### **Ein Aufzug ohne Seil**

Der deutsche Industriekonzern *Thyssen-Krupp* **hat** neue Aufzüge ohne Seile **entwickelt**. Die Fahrstühle mit dem Namen „MULTI“ **fahren** nicht nur hoch und runter, sondern auch nach rechts und links. Sie **sind** auf elektromagnetischen Schienen **befestigt** und **funktionieren** wie ein kleines U-Bahnssystem.

## **Тема 3. Подлежащее в немецком предложении**

В русском и немецком языках главными членами предложения являются сказуемое и подлежащее. Подлежащее в немецком предложении представлено, как правило, существительным или местоимением только в форме именительного падежа (Nominativ). В немецком языке падеж существительного определяется по артиклю или слову с показателем артикля. Однако из-за сходства артикля в разных падежах отличить форму именительного падежа (Nominativ) от форм других падежей не всегда возможно. Это видно из таблицы склонения определенного артикля.

Обратите внимание на артикли, которые отличаются от формы именительного падежа (Nominativ): **des, dem, den**. Существительные с такими артиклями подлежащим быть не могут. Остальные артикли совпадают по форме с именительным падежом (Nominativ) и для нахождения подлежащего необходим специальный анализ.

## Таблица склонения определенного артикля

Падеж	Определенный артикль			
	Единственное число			Множ. число
	М.р.	Ж.р.	Ср.р.	
Nominativ (именительный)	<b>der</b>	<b>die</b>	<b>das</b>	<b>die</b>
Genitiv (родительный)	<b>des</b>	<b>der</b>	<b>des</b>	<b>der</b>
Dativ (дательный)	<b>dem</b>	<b>der</b>	<b>dem</b>	<b>den</b>
Akkusativ (винительный)	<b>den</b>	<b>die</b>	<b>das</b>	<b>die</b>

### Запомните:

1. Следующие слова в предложении **могут быть только подлежащим**:
  - местоимения **ich, du, er, wir, man, wer**;
  - существительное с артиклем **der** (указательным местоимением **dieser** и др.) + прилагательное (числительное, причастие) с окончанием **–e**: **der längste Tag, dieser kurze Text**;
  - существительное с артиклем **ein** (притяжательными местоимениями **mein, sein** и др.) + прилагательное (числительное, причастие) с окончанием **–er**: **ein neuer Plan, sein bester Freund**.
2. Следующие слова **не могут быть подлежащим**:
  - местоимения **mich, mir, dich, dir, ihn, ihm, ihnen, euch, wen, wem**;
  - существительные, перед которыми стоят: **des (dieses, jedes, solches** и др.) /**eines /keines, dem (diesem, jedem, solchem** и др.) /**einem /keinem, den (diesen, jeden, solchen** и др.) /**einen /keinen, einer / keiner**;
  - существительные или личные местоимения с предлогами;
  - **wie, als** + существительное.

Сравните: Den Sommer verbringt Peter bei seinen Großeltern in einem Dorf.  
Den Norden trennt vom Süden die Mittelgebirgsschwelle.

An der Spitze des Staates steht der Fürst.

Als mein Hobby kann ich auch Computer nennen.

Der Junge kennt die Stadt wie seine Westentasche.

3. Местоимения и существительные, у которых совпадают формы именительного и косвенных падежей, **могут быть подлежащим, но могут и не быть**:



- sie (*она, ee; они,* ), es, ihr, was, alle, beide;
- der (dieser, jeder, solcher, ...) + существительное;
- die (diese, jede, solche, ...)/ eine / keine + существительное;
- das (dieses, jedes, solches, ...)/ ein / kein + существительное;
- ein(e) / kein(e) / welche(r, s) + существительное;
- существительные без артикля;
- имена собственные.

В случае неявного подлежащего нужно проверить **согласование подлежащего и сказуемого в числе**. См. **Приложение** (Определение рода и числа существительных по словарю.)

Сравните (подлежащие и сказуемые подчеркнуты): Die Stadt(ед.ч.) besitzt(ед.ч.) vielen Sehenswürdigkeiten (мн.ч.).

Die Vielfalt (ед.ч.) der Landschaften lockt (ед.ч.) die Reisenden (мн.ч.).

Die Feinschmecker (мн.ч.) finden (мн.ч.) die Kölner Schokolade (ед.ч.) ganz fein.

Viele Industrieerzeugnisse (мн.ч.) haben (мн.ч.) Weltruf (ед.ч.).

Die Stadt (ед.ч.) hat (ед.ч.) auch große Probleme (мн.ч.).

Die Sammlung (ед.ч.) kostet (ед.ч.) viele Millionen (мн.ч.).

Nordrhein-Westfalen (ед.ч.) hat (ед.ч.) gemeinsame Grenzen (мн.ч.) mit Belgien und den Niederlanden.

### ***Запомните:***

Если и до, и после сказуемого в предложении стоят слова, формально похожие на подлежащее, то такие предложения, как правило, имеют прямой порядок слов, т.е. подлежащее стоит на первом месте.

### ***Задание 53. Определите порядок слов в предложениях. Переведите.***

1. Der Junge liest die Zeitung. 2. Die Mutter pflegt das Kind. 3. Der Automechaniker repariert ein Auto. 4. Der Student schreibt ein Referat. 5. Mein Freund hat ein Problem. 6. Die Eltern erziehen diese Kinder. 7. Der Bundestag ist die Volksvertretung der BRD. 8. Der Bär ist das Wahrzeichen Berlins. 9. Viele Deutsche verbringen die Ferien im eigenen Land. 10. Kunstfreunde finden in Deutschland viele große Kunstwerke. 11. Das Staatswappen Deutschlands ist ein schwarzer Adler. 12. Das höchste Staatsorgan ist der Bundestag. 13. Das größte Buch der Sammlung ist ein alter Atlas. 14. Die Politik der Republik nahm eine andere Richtung.

### ***Задание 54. Назовите в следующих предложениях явное подлежащее.***

1. Ich möchte über das Verhältnis Kinder-Eltern sprechen. 2. Alle diese Erkenntnisse habe ich mir durch viele Kontakte mit Leuten aus allen Ländern angeeignet. 3. Ich habe einen Computerkurs gemacht. 4. Er ist in der Technik beschlagen. 5. Hier hat er plötzlich auch Zeit und plaudert. 6. Wir brauchen einen neuen Aufbruch in der

Bildungspolitik. 7. Am Kai bewundern wir den Winterpalast. 8. Man nimmt immer mehr Gepäck mit. 9. Im Landesmuseum kann man sich mit der Geschichte und Kultur des Fürstentums bekannt machen. 10. Man kann mit dem Schiff jede Stadt und jedes Dorf am Bodensee erreichen. 11. Der größte Fluss Österreichs ist die Donau. 12. Der letzte Tag des Jahres heißt Silvester. 13. Dieser berühmteste deutsche Künstler H. Zille wurde am 10. Januar 1858 in Radeberg geboren. 14. Der zweite Weltkrieg brachte viel Leid und Kummer. 15. Der 3. Oktober ist der Tag der deutschen Einheit.

***Задание 55. Назовите номера предложений, в начале которых стоит явное не подлежащее. Обоснуйте свой ответ.***

1. An der Saale wird das Fest am Sonntag nach Pfingsten begangen. 2. Die ersten Messen wurden schon im Jahr 1165 erwähnt. 3. Bei dem Weinlesefest in Neustadt wird die deutsche Weinkönigin gewählt. 4. Als ein Riesenmahnmal an den 2. Weltkrieg steht am Ausgang der Ku'damm die zerstörte Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche. 5. Berge gibt es überall rund um den See. 6. Den Norden trennt vom Süden Deutschlands die Mittelgebirgsschwelle. 7. Von Schadow wurden viele Denkmäler geschaffen. 8. Ich fahre sehr gern an die Havel. 9. Als Gastgeber zeigen sich die Stadt und die Essener von der besten Seite. 10. In den Alpen entwickelt sich Viehzucht. 11. Über 20 Kilometer erstreckt sich der Luxemburgische Naturpark. 12. Den Sommer wird unsere Familie im Süden verbringen. 13. Den Vogel erkennt man an den Federn.

***Задание 56. Назовите номера предложений, в которых подлежащее находится в группе слов после сказуемого. Обоснуйте свой ответ.***

1. Durch den Bundesland Nordrhein- Westfalen fließt die Ruhr. 2. Die Straße mündet in den Ernst-Reuter-Platz. 3. Von den Bayerischen Alpen oder vom Bodensee können Sie sich in die Sächsische Schweiz begeben. 4. Herr Müller fährt im Herbst nach Basel. 5. Um den Platz herum wird ein supermoderner Baukomplex entstehen. 6. Während der Olympischen Spiele durften keine Kriege geführt werden. 7. Das Buch ist vom Tisch auf den Fußboden gefallen. 8. Die Ausstellung wird von vielen Fachleuten besucht. 9. Jeden Morgen brachte er ihr ein Bonbon oder einen Apfel. 10. Für viele Mitgliedstaaten ist das europäische Haus vor allem ein Wirtschaftshaus. 11. Zu den integrierten Volksgruppen gehören die Lausitzer Sorben. 12. Im 16. Jahrhundert entstand eine sorbische Schriftsprache. 13. In ihrem Garten hat sie viele Blumen. 14. An erster Stelle stehen solche Perlen wie die Dresdener Gemäldegalerie, die Nationalgalerie in Berlin und vieles mehr.

***Задание 57. Найдите подлежащее в следующих предложениях.***

1. In Belgien und den Niederlanden ist die Bevölkerungsdichte noch größer. 2. In Deutschland leben rund 7 Millionen ausländische Mitbürger. 3. Von Ende der 70er Jahre an wurden Kläranlagen gebaut. 4. Vor dem Rathaus befindet sich Neptunbrunnen. 5. Auf der Museumsinsel befinden sich einige weltbekannte Museen. 6. Im Zentrum Berlins liegt die Museumsinsel. 7. In den sechziger Jahren des 20. Jahrhunderts wurde der Platz neu gestaltet. 8. Seit 1815 betreibt die Schweiz die Politik der Neutralität. 9. An der Spitze dieses Staates steht der Fürst. 10. In dieser Region werden Getreide, Kartoffeln, Gemüse und Obst angebaut. 11. Zu den neuen Festen gehört das Fest der hundert Weine in Kallstadt. 12. Von Norden nach Süden erstreckt sich das Land über fast 900 Kilometer. 13. Zu den bedeutenden Bodenschätzen des Landes gehören Stein- und Braunkohle, Eisenerz und andere Rohstoffe. 14. Als Fest der wiedererwachenden Natur wird das Osterfest seit uralten Zeiten gefeiert. 15. Für das vereinte Deutschland ist die Verantwortung größer geworden.

***Задание 58. Назовите номера предложений, в которых подлежащее находится в группе слов до сказуемого. Обоснуйте свой ответ.***

1. Die Lage verschlechterte sich durch die Weltwirtschaftskrise. 2. An der Grenze zu der Schweiz befindet sich das Land Vorarlberg. 3. Die Frau arbeitet als Reinigungskraft. 4. An der Universität Leipzig gibt es ein Institut für Sorabistik. 5. Kleine Aufkleber informieren über den Preis. 6. Chemiekonzerne betrachten den Umweltschutz als wichtigen Teil ihres Images. 7. Zu den traditionellen Silvesterspeisen gehört das Karpfenessen. 8. Der Weihnachtsbaum ist seit wenigen Jahrhunderten bekannt. 9. Einige Pfannkuchen werden mit Senf gefüllt. 10. Als Tag der Liebe gilt der Tag des heiligen Valentin. 11. Dieses Fest ist seit dem Mittelalter bekannt. 12. Das Silvester ist dem Neujahrfest in Russland ähnlich. 13. Am 24. Dezember ist der Heilige Abend. 14. Ostern wurde schon im 4. Jahrhundert gefeiert. 15. Diese Tage sind im Agrarkalender als die beste Zeit für die Aussaat bekannt.

***Задание 59. Найдите подлежащее в следующих предложениях.***

1. Die Ware ist von guter Qualität. 2. Die dänische Minderheit lebt in Schleswig. 3. Diese Fahne wurde zum Symbol der nationalen Einheit. 4. Die Kinder gehen wirklich gut mit moderner Technik um. 5. Das Rote Rathaus bekam diesen Namen nach der Farbe der Fassade. 6. Die Stadt steht in der Mitte der Verkehrswege. 7. Acht Museen liegen am Ufer des Mains. 8. Die schöne Mainpromenade lädt zum Spaziergehen ein. 9. Leipzig wurde im 2. Weltkrieg schwer zerstört. 10. Frankfurt ist seit vielen Jahren als Messestadt bekannt. 11. Die Zukunft Europas liegt in den Händen der Jugend. 12. Die Bevölkerungszahl in den alten und neuen Bundesländern ging seit 70er Jahren zurück. 13. Der Osteranfang fällt auf den ersten Sonntag nach dem Vollmond. 14. Das Wohnzimmer wird mit grünen Zweigen geschmückt. 15. Die

Osterzeit besteht aus fünf Feiertagen. 16. Deutschland verfügt über einige Bodenschätze.

**Задание 60.** *Определите, какая из групп слов до или после сказуемого согласуется с ним в числе. (См. Приложение. Определение числа существительных.) Найдите подлежащее.*

1. Die Frage hat ungleiche Antworten ergeben. 2. Deutschland hat traditionelle Silvesterspeisen. 3. Die Werke der französischen Expressionisten verdankt das Museum den Privatsammlern Morosow und Schtschukin. 4. Die Sprache der Sorben hat zwei Dialekte. 5. Diese Straße hat mehrere Epochen überlebt. 6. Die Einwohner der Stadt finden hier Entspannung. 7. Manche Feste können eine Woche lang sein. 8. Die Tierparks begehen ihr Tierparkfest. 9. Die BRD unterhält diplomatische Beziehungen mit fast allen Staaten der Welt. 10. Der Bundespräsident unterzeichnet Bundesgesetze und Verträge mit anderen Staaten. 11. Touristen aus aller Welt besuchen die Dresdener Gemäldegalerie. 12. Der Marinist Aiwasowski hat viele wunderschöne Bilder gemalt. 13. Der Chef begrüßt die Gäste der Firma. 14. Die Zuschauer klatschen oft Beifall. 15. Der Student hat so viele Fehler nur aus Versehen gemacht.

**Запомните:** Если слева от сказуемого стоит группа слов, объединенная общим смыслом, ключевое существительное которой - подлежащее, то вся эта группа слов является группой подлежащего. Сравните: Der größte Stadt Deutschlands heißt Berlin. Der berühmte deutsche Maler Lucas Cranach der Ältere bewohnte von 1552 bis zu seinem Tode das Haus seines Schwiegersohnes. Die meisten Häuser der Stadt waren im gotischen Stil erbaut. Ihr Vater, ein Rentner, und vier Kinder bekommen vom Staat eine Unterstützung in Höhe von insgesamt 1200 Mark. Die Arbeitswoche in den Betrieben der BRD dauert in der Regel 37,5 Stunden.

**Запомните:** «Es» может быть формальным подлежащим в безличном предложении, на русский язык не переводится.

**Es handelt sich um** *речь идет о*

**Es geht um** *речь идет о ...*

**Es gibt** *имеется, существует ...*

**Es kommt darauf an, ...** *это касается того, что ...*

**Es stellt sich heraus** *оказывается ...* и др.

Сравните: Es handelt sich um die letzte Auflage des Buches. Речь идет о последнем издании книги. Es geht um interessante Dinge. Речь идет об интересных вещах. In Deutschland gibt es wenige nationale Minderheiten. In Германии имеется несколько национальных меньшинств.

## Тема 4. Местоимения

### 1. Личные, притяжательные и указательные местоимения

личные местоимения					притяжательные местоимения	указательные местоимения		
Л И Ц О	падеж							
	Nominativ <i>Кто? Что?</i>	Genitiv <i>Чей?</i>	Dativ <i>Кому? Чему?</i>	Akkusativ <i>Кого? Что?</i>				
1	<b>ich</b> я	Н Е	<b>mir</b> мне	<b>mich</b> меня	<b>mein</b> (-e, -en, -er, -es, -em) <i>мой, моя, мое, ..</i>			
2	<b>du</b> ты		<b>dir</b> тебе	<b>dich</b> тебя			<b>dein</b> (-e, -en, ...) <i>твой</i>	
3	<b>er</b> он	У П О Т Р Е Б И Т Е Л Е Н	<b>ihm</b> ему	<b>ihn</b> его	<b>sein</b> (-e, -en, ...) <i>его</i>	<b>dies-</b> (er, -es, -em, -en) <i>этот</i>		
	<b>sie</b> она		<b>ihr</b> ей	<b>sie</b> её			<b>ihr</b> (-e, -en, ...) <i>её</i>	<b>dies-</b> (-e, -er-) <i>эта</i>
	<b>es</b> оно		<b>ihm</b> ему	<b>es</b> его			<b>sein</b> (-e, -en, ...) <i>его</i>	<b>dies-</b> (-es, -em) <i>это</i>
1	<b>wir</b> мы		<b>uns</b> нам	<b>uns</b> нас	<b>unser</b> (-e, -en, ...) <i>наш</i>			
2	<b>ihr</b> вы		<b>euch</b> вам	<b>euch</b> вас			<b>euer</b> , <b>eure</b> (-n) <i>ваш</i>	
3	<b>sie</b> они		<b>ihnen</b> им	<b>sie</b> их			<b>ihr</b> (-e, -en, ...) <i>их</i>	<b>dies-</b> (-e, -er, -en) <i>эти</i>
2	<b>Sie</b> Вы		<b>Ihnen</b> Вам	<b>Sie</b> Вас			<b>Ihr</b> (-e, -en, ...) <i>Ваши</i>	

**Задание 61. Переведите. Образец:** Das ist ein Eimer. **Der Eimer** ist aus Plastik. **Er** kostet 20 Euro. – *Это ведро. Ведро – из пластика. Оно стоит 20 евро.*

1. Das ist eine Spüle. Die Spüle hat zwei Becken. Sie ist bequem. 2. Das ist ein Geschirrspüler. Der Geschirrspüler hat 5 Programme. Er kostet 700 Euro. 3. Das ist ein Kochfeld. Das Kochfeld ist aus Keramik. Es kostet 349 Euro. 4. Das ist ein Elektroherd. Der Elektroherd ist sehr modern. Er kostet 589 Euro. 5. Das sind Küchenstühle. Die Stühle sind sehr bequem. Sie kosten 149 Euro. 6. Das ist eine Mikrowelle. Die Mikrowelle hat 1000 Watt. Sie kostet 435 Euro. 7. Das ist ein Küchenregal. Das Küchenregal ist sehr praktisch. Es kostet 95 Euro.

**Задание 62. Вставьте соответствующее личное местоимение. Переведите.**

1) Die Frau arbeitet bei der Firma. ... ist Sekretärin. 2) Der Computer ist modern. ... funktioniert gut. 3) Der See ist schön. ... liegt im Norden. 4) Das Kind ist klein. ... geht in den Kindergarten. 5) Die Lampe funktioniert nicht. ... ist kaputt. 6) Ich habe 2 CDs. ... sind super! 7) Ich habe einen Wecker (m). ... weckt mich um 7 Uhr. 8) Ich gehe zur Haltestelle (f). ... befindet sich nicht weit. 9) Wir nehmen den Bus (m). ... fährt schnell. 10) Das Seminar findet um 9 Uhr statt. ... ist gut besucht. 11) Der Unterricht beginnt um 9 Uhr. Um 2 Uhr ist ... zu Ende. 12) Die Pause beginnt. ... dauert 10 Minuten.

**Задание 63. Замените выделенное существительное соответствующим личным местоимением: Образец: Das Kind liest ein Buch. – Es liest ein Buch.**

1. *Dieser Student* ist fleißig. 2. *Meine Schwester* steht früh auf. 3. *Die Kinder* spielen auf dem Sportplatz. 4. *Der Forscher* hat immer viel zu tun. 5. *Dieses Mädchen* spricht geläufig deutsch. 6. *Der Paragraph* ist nicht leicht. 7. *Die Versammlung* findet um 12 Uhr statt.

**Задание 64. Закончите предложения. Выберите соответствующую форму личного местоимения в Akkusativ: mich; dich; ihn; sie; es; uns; euch.**

(Обратите внимание на то, что после существительного в скобках дается обозначение его рода: *m* – мужской род; *n* – средний род; *f* – женский род; *pl* – множественное число)

1. Hast du ein Wörterbuch (n)? – Ja, ich habe ... 2. Machen Sie diese Reise mit? – Ja, ich mache ... 3. Nimmst du deinen Bleistift (m)? – Ja, ich nehme ... 4. Holt er die Bücher (pl)? – Ja, er holt ... 5. Braucht ihr das Lehrbuch? – Ja, wir brauchen ... 6. Lernt sie die Sätze (pl)? – Ja, sie lernt ... 7. Nimmst du deinen Regenschirm (m) mit? – Ja, ich nehme ... mit. 8. Kannst du das Fenster aufmachen? – Ja, ich kann ... aufmachen.

**Задание 65. Закончите предложения. Используйте личные местоимения в Dativ: dir; mir; ihr; ihm; uns; euch; ihnen; Ihnen.**

1. Meine Schwester (f) hat heute Geburtstag. Ich habe ... ein Geschenk gekauft. 2. Wir kaufen Blumen. Diese Blumen gefallen ... 3. Was sollst du deinem Freund (m) sagen? – Ich soll ... die Wahrheit sagen. 4. Wie geht es deiner Mutter (f)? – Danke, es geht ... gut. 5. Mein Freund fragt mich: „Was hat ... die Mutter zum Geburtstag geschenkt?“ 6. Ich habe dieses Buch schon gelesen. Es hat ... gut gefallen.

**Задание 66. Вставьте вместо точек личные местоимения в соответствующем падеже.**

1. Die Aufgabe ist schwer. Machtest du ... selbst? 2. Das Kind geht in die Schule. Ich will ... begleiten. 3. Allein findet er den Weg nicht. Ich hole ... ab. 4. Hast du ein Heft (n)? Ich brauche .... 5. Meine Schwester ist im Nebenzimmer. Du kannst ...

rufen. 6. Da kommt ein Bus (n). Nehmen wir ... . 7. Du hältst einen Bleistift (m) in der Hand. Gib ... mir. 8. Heute findet bei uns ein Konzert statt. Ich will ... einladen. 9. Du kennst die Wörter nicht. Ich bringe ... das Wörterbuch. 10. Wollen Sie dieses Buch haben? Ich kann es ... schenken. 11. Sie war im Theater. Hat ... das Stück gefallen?

**Задание 67. Вставьте вместо точек соответствующее личное местоимение.**

1. Ich habe einen Wecker (m). ... weckt mich um 7 Uhr. 2. Ich gehe zur Haltestelle (f). ... befindet sich nicht weit. 3. Wir nehmen den Bus (m). ... fährt schnell. 4. Das Seminar findet um 9 Uhr statt. ... ist gut besucht. 5. Der Unterricht beginnt um 9 Uhr. Um 2 Uhr ist ... zu Ende. 6. Die Pause beginnt. ... dauert 10 Minuten.

**Задание 68. Вставьте вместо точек личные местоимения в соответствующем падеже.**

1. Die Aufgabe ist schwer. Bereitest du ... selbst vor? 2. Das Kind geht in die Schule. Ich will ... begleiten. 3. Allein findet er den Weg nicht. Ich hole ... ab. 4. Hast du ein Heft (n)? Ich brauche ... . 5. Meine Schwester ist im Nebenzimmer. Du kannst ... rufen. 6. Da kommt ein Bus (n). Nehmen wir ... . 7. Du hältst einen Bleistift (m) in der Hand. Gib ... mir. 8. Heute findet bei uns ein Konzert statt. Ich will ... einladen. 9. Du kennst die Wörter nicht. Ich bringe ... das Wörterbuch. 10. Wollen Sie dieses Buch haben? Ich kann es ... schenken. 11. Sie war im Theater. Gefällt ... das Stück?

**Запомните:** Притяжательные местоимения могут получать личные окончания, такие же, как неопределенный артикль, в зависимости от рода и падежа существительного, перед которым они стоят. Сравните: mein (meines, meinem, meinen) Computer(s), meine (meiner, meinen) Computers; meine (meiner, meinen) Nummer(n)

**Задание 69. Образуйте словосочетания. Переведите.**

a) ich – **mein** Laptop; du – **dein** Laptop; er – ... ..; sie - ... ..;  
wir – **unser** Laptop; ihr - **euer** ...; sie - ... ..; Sie - ... ..

mein Name; mein Hobby; mein Computer; mein Foto; mein Auto; mein Plan

ich – **meine** Fakultät du – ... .. wir - ... ihr – **eure** ... ..

meine Universität; meine Adresse; meine Idee; meine Probleme; meine Pläne

b) Ich und meine Familie

Ich und mein Hund

Du und ... Familie

Du und ... Hund

....

meine Mutter; meine Schwester; meine Freundin; meine Freunde;  
mein Vater; mein Bruder; mein Freund

**Задание 70. Закончите предложения. Используйте соответствующие притяжательные местоимения.**

1. Meine Schwester hat zwei Kinder. ...-e Kinder sind schon Studenten. 2. Du hast heute nur Lehrbücher mit. Wo sind ...-e Hefte (Pl)? 3. Peter ist mit dem Auto (n) gekommen. Wo hat er ... Auto geparkt? 4. Wir wollen fotografieren. Wo ist ...-e Kamera? 5. Die Kinder spielen in der Sandkiste. ... -e Hände sind schmutzig. 6. Das Kind räumt ... Zimmer auf. 7. Das kleine Mädchen spielt mit ...-en Puppen. 8. Wo wohnt Frau Müller? Kennst du ...-e Adresse?

**Запомните:** При переводе немецких притяжательных местоимений часто можно использовать местоимение «свой». *Образец:* Ich habe meine Interessen. У меня свои интересы.

**Задание 71. Переведите.**

1. Du hast deine Interessen und ich habe meine Interessen. 2. Er hat sein eigenes Auto. 3. Sie hat ihre Pflichten. 4. Wir haben unsere Wohnung. 5. Ihr habt eure Pläne. 6. Sie haben ihre Geschichte. 7. Haben Sie Ihre eigene Familie?

**Задание 72. Составьте диалоги по образцу. Образец:**

Meine Kamera ist kaputt. – Die Batterie ist leer.

- Meine Kamera ist kaputt.
- Was ist los? Deine Kamera ist kaputt?
- Ja, sie ist kaputt. Sie funktioniert nicht.
- Nein, sie ist nicht kaputt. Die Batterie ist leer.
- Ach, so!

1. Unser Auto fährt nicht. – Benzin ist alle.
2. Dein Kugelschreiber schreibt nicht. – Die Mine ist leer.
3. Ihr Kühlschrank funktioniert nicht. – Der Stecker ist raus.
4. Meine Spülmaschine geht nicht. – Der Wasserhahn ist zu.
5. Die Waschmaschine wäscht nicht. – Der Wasserhahn ist zu.
6. Der Taschenrechner funktioniert nicht. - Die Batterie ist leer.

**2. Неопределенно-личное местоимение «man»**

Если по каким-либо причинам автор высказывания не хочет упоминать исполнителя действия, то употребляется неопределенно-личное местоимение «man». Оно сочетается со спрягаемым глаголом 3-го лица, единственного числа. На русский язык не переводится. Сказуемое этого предложения переводится 3-м лицом, множественного числа. Сравните: Man kauft Obst und Gemüse.



Покупают овощи и фрукты. В университете учатся 5 лет. (3-е лицо, мн. число) = An der Universität studiert man 5 Jahre.

**Запомните:**

Man kann (konnte) ... Можно (можно было) ...

Man darf (durfte) ... Можно (можно было) ...

Man darf (durfte) nicht ... Нельзя (нельзя было) ...

Man muss (musste) ... Нужно / необходимо / требуется (нужно/ необходимо было/ требовалось)

Man soll (sollte) ... Нужно / необходимо / требуется (нужно/ необходимо было/ требовалось)

Man will (wollte) ... Хотят / намериваются / планируют (хотели/ намеривались / планировали) ...

**Задание 73. Переведите.**

1. Man kauft ihm zum Geburtstag ein modernes Handy. 2. In dieser Schule treibt man gern Sport. 3. Im Sommer trinkt man gern Saft und Mineralwasser. 4. Während des Studiums besucht man oft die Bibliothek. 5. Wenn man Geld braucht, nimmt man einen Kredit. 6. Am Wochenende besucht man Freunde. 7. Im Winter erkältet man sich leicht. 8. Man studiert an der Uni 5 Jahre. 9. In England spricht man Englisch.

**Задание 74. Переведите.**

1. Man kauft Obst und Gemüse. 2. Man kann Obst und Gemüse kaufen. 3. An der Uni lernt man Fremdsprachen. 4. Man soll an der Uni eine Fremdsprache lernen. 5. Man schreibt einen grammatischen Test. 6. Man will einen grammatischen Test schreiben. 7. Man baut ein Haus. 8. Man muss ein Haus bauen.

**Задание 75. Замените артикль указательным местоимением. Переведите.**

**Образец:** der Name – dieser Name *имя - это имя*; das Handy – dieses Handy *мобильник – этот мобильник*; die Adresse – diese Adresse *адрес – этот адрес*

der Plan - ...

das Hobby - ...

die Idee - ...

der Freund - ...

das Problem - ...

die Universität - ...

der Laptop - ...

das Foto - ...

die Kamera - ...

der Student - ...

das Auto - ...

die Studenten - ...

## Тема 5. Структура простого предложения

По сравнению с русским для немецкого языка характерна более четкая структура предложения и строгий порядок слов. Главной особенностью немецкого предложения является обязательное наличие **подлежащего**, существительного или местоимения в именительном падеже, и **сказуемого**, в составе которого есть глагол в спрягаемой форме. Сравните: **Ich bin Maler.** - где **Ich** - личное местоимение в именительном падеже, **bin** – спрягаемая форма глагола **sein**.

**Heute ist es kalt.** - где **ist** - спрягаемая форма глагола **sein**; **es** – местоимение в именительном падеже.

**Hier lernen meine Kinder.** - где **lernen** – спрягаемая форма глагола; **Kinder** - существительное в именительном падеже.

### 1. Порядок слов в простом предложении

В простом повествовательном предложении спрягаемая часть сказуемого всегда стоит на втором месте. Подлежащее может стоять до или после спрягаемой части сказуемого. Предложение, в котором подлежащее занимает первое место, это предложение с **прямым порядком слов**: **Das Plakat hängt an der Wand.**

*Плакат висит на стене.*

Предложение, в котором подлежащее стоит после спрягаемой части сказуемого (чаще всего это третье место), это **предложение с обратным порядком слов**:

**Zwischen dem Feld und dem Wald liegt unser Dorf.** *Между полем и лесом лежит наша деревня.* Неизменяемая часть сказуемого (причастие, инфинитив, именная часть, отделяемая приставка и др.) всегда стоит на последнем месте: **Wir laden Sie ins Konzert ein.** **Das Geldstück ist in die Ecke gerollt.** **Er soll den Text ins Russische übersetzen.**

**В вопросительном предложении** может быть следующий порядок слов:

1. Предложение начинается с вопросительного слова или вопросительного словосочетания, изменяемая часть сказуемого стоит на втором месте, далее идут все остальные члены предложения: **Woher kommst du?** **Wie ist das Wetter heute?** **Woran denkt er so oft?** **Welches Auto hast du gekauft?**
2. В начале предложения стоит сказуемое или его изменяемая часть, а за ним следует подлежащее и остальные члены предложения: **Liegt das Geld in dem obersten Schreibtischfach?** **Kannst du Schi laufen?** **Hat er diese Arbeit erfolgreich gemacht?**

3. В разговорной речи часто употребляются вопросительно– утвердительные предложения. Порядок слов в таких предложениях может быть таким же, как в повествовательных. Сравните: *Er spricht gut Deutsch, nicht wahr? Du hast wohl dieses Buch schon gelesen?*

Сказуемое стоит на первом месте также в побудительных предложениях, например, в предложении со сказуемым в повелительном наклонении и др.:  
*Lesen Sie den Text! Читай(те) текст! Erklär mir bitte diese Regel! Объясни мне это правило! Wollen wir ins Kino gehen! Lasst uns ins Kino gehen! Gehen wir ins Kino! Давай(те) сходим в кино!*

Первое место в предложении может занимать **группа подлежащего**, состоящая из одного или нескольких слов, или любой второстепенный член предложения (обстоятельство, дополнение) с поясняющими словами: *Der Lehrer dieser Klasse unterhielt sich immer mit den Eltern. Учитель этого класса всегда беседует с родителями.* (На первом месте в предложении стоит группа подлежащего, т.е. подлежащее и его определение.) *Infolge einer bösen Grippe musste er zwei Wochen Bett hüten. Из-за сильного гриппа ему пришлось 2 недели оставаться в постели.* (На первом месте стоит второстепенный член предложения – обстоятельство причины.)

**Задание 76. Укажите номера предложений с прямым порядком слов.**

1. Du sollst heute diese Arbeit machen.
2. Jeden Morgen macht er Morgengymnastik.
3. Man besichtigt gern die Sehenswürdigkeiten unserer Stadt.
4. Jeden Monat gehe ich gewöhnlich ins Konzert oder ins Theater.
5. Er besucht seine Großeltern selten.
6. Mit dieser Arbeit können wir nicht in drei Tagen fertig sein.
7. Während unserer Reise haben wir viel Interessantes gesehen.

**Задание 77. Укажите номера предложений с обратным порядком слов.**

1. Freitags geht meine Mutter einkaufen.
2. Hier besprechen die Studenten ihre Probleme.
3. Diese Aufgabe ist für mich kompliziert.
4. Die Reiseleiterin hat mir ihre Telefonnummer genannt.
5. Diese Sachen gehören meinem Freund.
6. Sie wollen damit kein Geld verdienen.
7. Unterwegs ist das kleine Kind eingeschlafen.

**Задание 78. Определите порядок слов в следующих предложениях.**

1. Vor kurzem bin ich aus der BRD zurückgekehrt.
2. Ich habe eine Brieffreundin in der Schweiz.
3. Ein riesiger Bauboom veränderte gründlich das Gesicht Bonns.
4. Der große deutsche Dichter J.W. Goethe ist in der ganzen Welt bekannt.
5. Dieser wichtige Schritt bestimmt das künftige Leben.
6. Von Norden nach Süden unterteilt sich Deutschland in fünf große Landschaftsräume.
7. An den Seeufern liegen

zahlreiche Dörfer und Städte. 8. In der Stadt gibt es viele Sehenswürdigkeiten. 9. Zu beiden Seiten des Stromes sehen wir eine weite, grüne Ebene. 10. Man praktiziert hier schon lange die Vereinigung Europas. 11. Zwischen Mai und Oktober kann man mit dem Schiff praktisch jede Stadt am Bodensee erreichen. 12. In Frankfurt gibt es ein Museumsufer. 13. Im Norden der Stadt werden Häuser für 100000 Menschen neu gebaut. 14. Das Angebot und die Nachfrage regulieren die Produktion und den Preis. 15. Das prächtigste Kaffeehaus in Wien ist das „Silberne Kaffeehaus“. 16. Auf Einladung von M.Plank erhielt A.Einstein einen Lehrstuhl an der Berliner Universität. 17. Das Werk von Homer diente H.Schlieman als Leitfaden beim Erforschen der antiken griechischen Welt. 18. 1990 war die Nachkriegszeit für Deutschland zu Ende. 19. Als Messestadt erlangt Essen mehr und mehr Bedeutung. 20. Im Landkreis Marburg wird bei dem Fest ein Junge als Maimann verkleidet. 21. Sitz des europäischen Parlaments ist Straßburg. 22. Der Pergamonaltar ist die internationale Sehenswürdigkeit Nummer eins. 23. Den Rhein entlang liegen malerische deutsche Städte und Dörfer. 24. Meiner Meinung nach ist dieser Film gar nicht so interessant. 25. Beim Mittagessen kann man Bier trinken. 26. Jeden Sommer verbringt Otto bei den Eltern auf dem Lande. 27. Dieses Ereignis spielt eine große Rolle im Leben des Staates. 28. Ihr Bruder verbrachte seine Kindheit in einer kleinen Stadt im Norden Deutschlands. 29. Die ganze Welt spricht von der Freundlichkeit und der Gastlichkeit der Russen. 30. Es geht um eine neue industrielle Revolution.

## 2. Форма и место отрицания в предложении

В немецком предложении отрицание маркируется. Носителями отрицания являются:

1. Слова – отрицания:

- наречия: **nie, niemals, nirgends** *никогда* + «не» *перед сказуемым*, **nimmer** *никогда, ни разу* + «не» *перед сказуемым*, **nirgendwo** *нигде* + «не» *перед сказуемым*, **keinerlei** *никакой* + «не» *перед сказуемым*, **keinesfalls** *ни в коем случае* + «не» *перед сказуемым*, **keineswegs** *отнюдь не, вовсе нет* и др.

- местоимения: **kein, niemand** *никто*, **nichts** *ничего*.

Местоимение **kein** склоняется как неопределенный артикль перед существительными в единственном числе (Singular) и как определенный артикль перед существительными во множественном числе (Plural). Сравните: Er hat **keinen** (einen) Bruder. *У него нет брата*. Ich habe **keine** (die, diese) Pläne. *У меня нет планов*.

- частицы (слова отрицания): **nicht** *не*, **nein** *нет*. «**Nicht**», как частичное отрицание, стоит перед отрицаемым словом, в случае отрицания сказуемого может стоять в конце предложения. Сравните: Die Gäste kommen **nicht** heute.

Гости придут **не** сегодня. Die Gäste kommen heute **nicht**. Гости сегодня **не** придут. «**Nein**» употребляется в диалогах как отрицательный ответ на альтернативный вопрос, может распространяться на все предложение или заменять все предложение, что означает полное отрицание. Если альтернативный вопрос содержит отрицательный элемент, то при ответе «**doch**» означает возражение, «**nein**» - согласие. Сравните:

- Hast du das **nicht** gehört? Ты этого **не** слышал?
- **Doch**, ich habe das gehört. (Да нет, отнюдь / наоборот) слышал. //
- Hast du das **nicht** gemacht? Ты этого **не** делал?
- **Nein**, ich habe das **nicht** gemacht. Нет (да), не делал.

Слово- отрицание «**nicht**» «не» может отрицать любой член предложения. Ставится перед отрицаемым словом – существительным, прилагательным, наречием, числительным и др., но при отрицании действия ставиться **после спрягаемой части сказуемого** или **на последнем месте в простом предложении**. Сравните: Ich mache **nicht sehr gern** diese Arbeit. Я делаю эту работу **не очень охотно**. Ich mache diese Arbeit **nicht**. Я **не** делаю эту работу. Ich mache heute **nicht diese Arbeit**. Я сегодня делаю **не эту работу**. Diese Arbeit mache **nicht ich**. Эту работу делаю **не я**.

- парные союзы **weder ... noch** ни ... ни + **ne** перед сказуемым. Er liest **weder** Romane **noch** Gedichte. Он **не** читает **ни** романов, **ни** стихов.  
**nicht, ...sondern** не ... а ... Ich brauche **nicht** Hefte, **sondern** Bücher. Мне нужны **не** тетради, **а** книги.

- предлог **ohne**: **ohne** Hilfe **без** помощи (= **не** получая помощи)

2. аффиксы: **un-**, **a-**, **-los**. Сравните: **unmöglich** **невозможно**, **asymmetrisch** **асимметричный**, **не симметричный**, **zahllos** **бесчисленный**.

В немецком предложении возможен лишь один отрицательный элемент. Сравните: Ich habe ihn **niemals** gesehen. Я его **никогда** не видел.

**Задание 79. Переведите предложения.**

1. Ich studiere an der Universität. Er studiert jetzt nicht an der Universität. Sie studiert an der Universität nicht. 2. Ich interessiere mich für Sport. Er interessiert sich für Sport nicht. 3. Ich gehe heute ins Kino. Er geht ins Kino nicht heute. Sie geht heute ins Kino nicht. 4. Ich gehe oft ins Theater. Er geht nicht oft ins Theater. 5. Ich habe keinen Computer. 6. Heute haben wir keine Pause. 7. Er hat keine Zeit. 8. Er ist schon kein Student. Er hat die Universität beendet. 9. Das ist kein Taxi. Das ist mein Auto.

## Тема 6. Словообразование

### 1. Образование сложных существительных

Сложное существительное состоит из двух и более простых слов или основ слов: der Regenschirm = der Regen + der Schirm; die Stehlampe = steh- (основа глагола “stehen”) + die Lampe. **Основным**, т.е. **определяемым**, является последнее слово. В сложном существительном основным, **определяемым** словом может быть только существительное. Его род задает род всего сложного существительного. Все предыдущие слова или основы слов являются определяющими. **Определяющие** слова или их основы могут относиться к разным частям речи. Сравните:

**der** Produktionszweig-die Produktion-s-**der** Zweig сущ. + сущ.;  
**die** Fremdsprache - fremd – **die** Sprache прилагат.+ сущ.;  
**der** Fahrplan- fahr (fahren) - **der** Plan снова глагола+ сущ.  
**der** Zweikampf - zwei – **der** Kampf числительное + сущ.;  
**das** Dasein - da - **das** Sein наречие + сущ.;  
**die** Nachkriegszeit nach-der Krieg-s-**die** Zeit прдл+сущ.+сущ.;  
**das** Getrenntschreiben-getrennt (trennen)-**das** Schreiben Partizip 2 +сущ.

Сложное существительное может иметь одну, две и более определяющих основ. Сравните: das Sonnenschutzglas = Sonne-n-Schutz- Glas;  
die Mehrzweckküchenmaschine = mehr-Zweck-Küche-n-Maschine;  
die Waffenstillstandsverhandlungsführung = Waffe-n-still-Stand-s-Verhandlung-s-Führung.

Компоненты сложного существительного могут соединяться непосредственно или же между ними могут стоять соединительные элементы **-e; -(e)s; -(e)n; -er; - (e)ns**. Сравните:

das Hotelzimmer - Hotel - Zimmer  
das Tagebuch - Tag- e - Buch  
das Frühlingswetter - Frühling-s-Wetter  
der Freundeskreis - Freund – es – Kreis  
der Löwenzahn - Löwe- n- Zahn  
die Frauenbewegung - Frau-en-Bewegung  
der Kindergarten - Kind – er – Garten  
die Herzenssache - Herz-ens-Sache  
die Glaubenslehre - Glaube-ns-Lehre

#### **Внимание:**

**1.** Главное ударение в сложном существительном приходится на первую основу. Исключения составляют слова: das Jahr/tausend *тысячелетие*; das Jahr/hundert *столетие, век*; das Jahr/zehnt *десятилетие*; das Jahr/fünft *пятилетие*,

пятилетка.

2. Соединительные элементы читаются с предыдущей основой: 'Frühlingswetter; 'Kalbs-braten; 'Löwen-zahn.

**Задание 80. а) Разделите сложные существительные на компоненты. б)**

**Найдите сложные существительные с соединительными элементами. в)**

**Найдите сложные существительные без соединительных элементов. г)**

**Прочтите вслух, соблюдая правила чтения.**

Frauenbewegung, Rinderbraten, Protestaktionen, Freundeskreis, Meersrauschen, Eierbecher, Bevölkerungszahl, Hauptstadt, Studentenwohnheim, Herzenssache, Mutterbetrieb, Firmensitz, Kugelschreiber, Radfahrer, Ferienhaus.

Сложные существительные могут писаться слитно, как в предыдущих примерах, или через дефис:

- одна из основ – устойчивое словосочетание или аббревиатура: die **Pro-Kopf-Leistung** *производительность, достижение (в пересчёте) на душу населения* (сравните: pro Kopf на душу населения); die **GUS-Länder** *страны СНГ*;

- словосочетание состоит из двух сложных существительных, имеющих одинаковую основу: **die Industrie-und-Handelskammer** *торгово-промышленная палата* = die Industriekammer und die Handelskammer;

- определяющая основа кончается двумя одинаковыми буквами и с этой же буквы начинается определяемая основа: der **See-Elefant** *морской лев* die Schiff-fahrt и др.

## 2. Перевод сложных существительных

Значение многих сложных существительных можно найти в двуязычном словаре.

**Задание 81. а) Определите, из каких компонентов состоят следующие сложные существительные. Образец: der Fußboden – Fuß-boden. б)**

**Переведите с помощью словаря.**

die Erdkugel, die Fremdsprache, der Hintergrund, das Grundgesetz, das Kunstwerk, das Lebewesen, das Raubtier, das Spielzeug, die Lebensmittel, das Rathaus

Если не удаётся найти значение сложного существительного в словаре целиком, следует определить по словарю значение отдельных компонентов и после этого приступить к составлению перевода.

1. Немецкому сложному существительному в русском языке может соответствовать одно слово (не редко - простое). Сравните: der Grenzpolizist

*пограничник; die Eheleute супруги; die Mundart диалект, die Baukunst архитектура.*

**Задание 82. Переведите. Для перевода найдите в русском языке одно слово.**

a) das Deutschland; das Russland; das Großbritannien; das Österreich; das Frankreich; die Niederlande;

б) das Schlafzimmer (schlafen *спать*; das Zimmer *комната*); das Fahrrad (fahren *ехать*, das Rad *колесо*); der Seemann (die See *море*; der Mann *мужчина*); das Jahrhundert (das Jahr *год*, das Hundert *сто, сотня*); die Erdbeere (die Erde *земля*, die Beere *ягода*); das Abendessen (der Abend *вечер*, das Essen *еда*); das Wörterbuch (die Wörter *слова*, das Buch *книга*); der Apfelbaum (der Apfel *яблоко*; der Baum *дерево*); der Handschuh (die Hand *рука*, der Schuh *ботинок, башмак; обувь*).

2. Определяющая (первая) основа переводится прилагательным, независимо от того, какой частью речи она является в составе сложного немецкого существительного. Определяемая (вторая) основа переводится существительным. Сравните: das **Quadratkilometer** (das Quadrat)– **квадратный километр**.

**Задание 83. Переведите по схеме: прилагательное + существительное.**

**Образец:** die Bundesrepublik – der Bund (*федерация*) – es – die Republik (*республика*) – *Федеративная республика*.

Das Wahlsystem (die Wahl *выбор, избрание*), der Bücherschrank (der Schrank *шкаф*), das Grundelement (der Grund *основа*), das Jubiläumstreffen (das Treffen *встреча*), die Gesellschaftsstruktur (die Gesellschaft *общество*), die Parlamentsfraktion, das Informationssystem, das Studienjahr (das Studium *учеба*), die Elternversammlung (die Eltern *родители*, die Versammlung *собрание*), das Bundesparlament (der Bund *федерация*), die Bundesregierung (die Regierung *правительство*).

3. Перевод начинается с определяемой, т.е. с последней основы. Определяющая основа переводится существительным в родительном падеже. Сравните: der **Geburtstag** (die Geburt *рождение*, der Tag *день*) **день рождения**.

**Задание 84. Переведите по схеме: существительное + существительное в родительном падеже.**

der Wareausverkauf (die Ware *товар*; der Ausverkauf *распродажа*);  
die Heimatverteidigung (die Heimat *родина*; die Verteidigung *защита*);  
die Textübersetzung (die Übersetzung *перевод*);  
die Presseschau (die Presse *пресса*; die Schau *обзор*);  
die Meinungsbildung (die Meinung *мнение*; die Bildung *формирование*);



die Längemessung (die Länge *длина*; *die Messung* *измерение*);  
das Mathematikstudium. (das Studium *изучение*).

4. Перевод начинается с определяемой, т.е. с последней основы.  
Определяющая основа переводится существительным с предлогом.  
Сравните: **die Mathematikprüfung** – *экзамен по математике*.

**Задание 85. Переведите сложные существительные по схеме:  
существительное + предлог + существительное.**

die Gebirgsreise (die Gebirge *горы*, *die Reise* *поездка*);  
der Hilferuf (die Hilfe *помощь*, *der Ruf* *крик*);  
das Zeichenblock (das Zeichen *рисование*, *das Block* *блокнот*);  
die Werkzeugtasche (das Werkzeug *инструмент*, *die Tasche* *сумка*);  
der Friedensaufruf (der Friede(n) *мир*, *der Aufruf* *призыв, воззвание*);  
die Biologieprüfung (die Biologie *биология*, *die Prüfung* *экзамен*);  
die Physikvorlesung (die Physik *физика*, *die Vorlesung* *лекция*);  
das Bilderbuch (die Bilder *картинки*, *das Buch* *книга*).

5. Некоторые немецкие сложные существительные переводятся группой слов.  
При этом в переводе могут появиться слова, эквивалентов которых нет в  
составе немецкого сложного существительного. Значение таких немецких  
сложных существительных следует определять при помощи словарей и  
справочников. Сравните: **das Binnenland** *местность, удаленная от моря;*  
*страна не имеющая выхода к морю* (Но: *binnen-* *в течение; в пределах; через;*  
*внутри*; **das Land-** *земля; страна*); **die Weltstadt** *город с мировой известностью*  
(Но: *die Welt* *мир*; *die Stadt* *город*); **die Hochschule** *высшее учебное заведение,*  
*высшая школа*; **die Hochsee** *открытое море* (*die See* *море*); **der Hochsommer**  
*разгар лета* (*der Sommer* *лето*); **die Hochsprache** *литературный язык*; **die**  
**Muttersprache** *родной язык*.

Для большого числа немецких сложных существительных возможно  
использовать несколько вариантов перевода на русский язык. Если эти  
варианты равноценны, то выбор зависит от желания переводчика. Сравните: **die**  
**Kriegsgeschichte** *военная история = история о войне / про войну = история*  
*войны*; **das Schachspiel** *шахматная игра = игра в шахматы*.

**Задание 86. Переведите существительные. Найдите несколько вариантов  
перевода.**

die Charaktereigenschaft (die Eigenschaft *свойство*); **das Grundgesetz** (*der Grund*  
*основа*, *das Gesetz* *закон*); **die Hauptstadt** (*das Haupt* *голова; глава, шеф*, *die Stadt*  
*город*); **das Staatswappen** (*der Staat* *государство*; *das Wappen*  *герб*); **die**  
**Nachkriegszeit** (*nach* *после*; *der Krieg* *война*; *die Zeit* *время*); **das Wahlgesetz** (*die*

Wahl *выбор*, das Gesetz *закон*); der Arbeitsplan; das Universitätsgebäude (das Gebäude *здание*).

***Задание 87. Переведите сложные существительные.***

a) der Blumentopf – die Topfblume; die Spielkarte – das Kartenspiel;  
das Sportauto – der Autosport; die Planwirtschaft – der Wirtschaftsplan;  
die Flügeltür -- der Türflügel; das Wohnungsamt -- die Amtswohnung;  
das Grenzland – die Landesgrenze; der Fingerring -- der Ringfinger.

б) Die Hauptstadt – der Stadtteil; das Parkhaus -- die Haustür; das Motorrad --  
der Radfahrer; die Luftpost – das Postamt; das Papiergeld -- der Geldschein;  
das Krankenhaus -- die Hausfrau; die Straßenbahn -- der Bahnhof.

в) das Abendessen -- das Mittagessen; die Großstadt -- die Kleinstadt; der  
Augenarzt -- der Zahnarzt; die Außenpolitik -- die Innenpolitik; das  
Nahrungsmittel -- das Verkehrsmittel; das Feuerzeug -- das Spielzeug; das  
Vorderrad -- das Hinterrad; die Brieftasche -- die Handtasche.

***Задание 88. Переведите сложные существительные, состоящие более чем из двух простых слов.***

Die Dreizimmerwohnung, der Wandzeitungsartikel, die Straßenbahnhaltestelle, die  
Autotankstelle, der Autoparkplatz, die Arbeitsplanänderung.

Некоторые сложные существительные нельзя перевести простым сложением значений слов, из которых оно состоит; исходные слова составляют новое понятие, т.е. «идеоматизируются». (Идеома – свойственное только данному языку неразложимое словосочетание, значение которого не совпадает со значением составляющих его слов, взятых по отдельности, напр. «остаться с носом», «собаку съел» и др.)

***Задание 89. Переведите слова, входящие в состав сложного существительного. Переведите сложные существительные. Используйте словарь.***

Brillenschlange, Gänsehaut, Katzenjammer, Trostpflaster, Saftladen,  
Fahrstuhl, Wolkenkratzer, Katzenauge, Lampenfieber, Hausmann, Zaungast

Сложное существительное, в состав которого входит прилагательное, может отличаться по значению от соответствующего словосочетания. Сравните:

die kleine Familie *маленькая семья (малочисленная)*

die Kleinfamilie *нуклеарная семья (состоит макс. из 2-х поколений)*

**Задание 90. Вставьте подходящее по смыслу словосочетание или сложное существительное.**

1. (das) einzelne Kind / (das) Einzelkind
  - a) In der Schule wurde jedes ... geprüft.
  - b) Sabine hat keine Geschwister, sie ist ....
  
2. eine kleine Stadt / eine Kleinstadt
  - a) Verglichen mit New York ist München eine ....
  - b) München ist aber keine ....
  
3. ein hohes Haus (hohe Häuser) / ein Hochhaus (Hochhäuser)
  - a) Für ein Kind ist ein Haus mit drei Etagen schon ein ....
  - b) Um Platz zu sparen, baut man in den Städten hauptsächlich ....
  
4. eine besondere Schule / eine Sonderschule
  - a) Die Schule in Salem ist eine ..., denn nur wohlhabende Eltern können ihre Kinder dorthin schicken.
  - b) Behinderte Kinder besuchen eine .....
  
5. eine kurze Arbeit / Kurzarbeit
  - a) Das ist aber eine sehr .... Bei der Prüfung sollten Sie mindestens zwei Seiten schreiben.
  - b) Um Entlassung zu vermeiden, wird in vielen Betrieben ... eingeführt.
  
6. altes Papier / Altpapier
  - a) Wir werfen keine Zeitungen weg, sondern sammeln sie. Einmal in der Woche kommt ein Lastwagen und holt das ... zur Wiederverwertung.
  - b) Wirf das ... bitte nicht weg! Wenn ich mein Zimmer streiche, brauche ich es, um den Teppich abzudecken.
  
7. eine kurze Geschichte / eine Kurzgeschichte
  - a) Schreiben Sie eine ..., ungefähr 15 bis 20 Zeilen lang, über ein Erlebnis aus Ihrer Kindheit.
  - b) „Geschäft ist Geschäft“ ist eine ... von Heinrich Böll.

### 3. Образование и перевод сложных прилагательных.

Сложные прилагательные состоят из нескольких компонентов. Последняя основа всегда является прилагательным или причастием, предыдущие основы могут относиться к разным частям речи. Сравните: *schneeweiß* *белый как снег, снежно-белый* (где: *der Schnee* *снег*, *weiß* *белый*); *dunkelblau* *синий; темно-синий* (где: *dunkel* *темный*; *blau* *голубой, синий*); *merkwürdig* *примечательный* (где: *merk-* основа глагола *merken* *замечать, отмечать; запоминать*; *würdig* *достойный*); *friedliebend* *миролюбивый* (где: *der Friede(n)* *мир*; *liebend* - Part.1 от *lieben* *любить*)

Сложные прилагательные также могут включать соединительные элементы, которые читаются с предыдущей основой. Сравните: *glaubenswert* -- *glauben* - *s* - *wert* *достоверный* (где: *glauben* *верить*; *wert* *достойный*).

Первый компонент сложного прилагательного может определять, уточнять или пояснять значение второго. Сравните: *berühmt* *знаменитый* -- *weltberühmt* *всемирно известный, знаменитый на весь мир*; *gefährlich* *опасный* -- *lebensgefährlich* *опасный для жизни*; *grün* *зеленый* -- *hellgrün* *светло-зеленый*.

Первый компонент сложного прилагательного, независимо от того, к какой части речи он относится, может переводиться на русский язык как:

- наречие: *lebenswichtig* *жизненно важный*; *herbstgelb* *по-осеннему желтый*;
- существительное: *turmhoch* *высокий как башня*; *schneebedeckt* *покрытый снегом*.

Сложное прилагательное может переводиться на русский язык также и одним словом. Сравните: *luftdicht* *воздухонепроницаемый*, *freiheitsliebend* *свободолюбивый*.

#### **Задание 91. Переведите сложные прилагательные.**

а) *steinhart*, *kirschrot*, *todkrank*, *wasserdicht*, *kinderleicht*, *himmelhoch*, *himmelblau*, *hellblau*, *frühlingsgrün*, *charakterabhängig*, *übergroß*, *fahrmüde*, *grasgrün*, *halbfertig*, *altdeutsch*, *zuckersüß*, *altmodisch*;

б) *vielversprechend*, *zeitraubend*, *friedliebend*, *haarverstärkend*, *frischgebacken*, *frischgebügelt*, *preisgekrönt*, *siegesgetrunken*, *naturbedingt*, *berufsorientiert*.

Некоторые сложные прилагательные состоят из двух и более равнозначных компонентов, ни один из которых не дополняет и не поясняет значение другого. Сравните: *schwarzweiß* *черно-белый*.

#### **Задание 92. Переведите сложные прилагательные.**

taubstumm, blauweiß, sauersüß, deutsch-russisch.

Прилагательные могут образовываться также с помощью полусуффиксов. Полусуффиксы – это слова, которые частично утрачивают свое значение и выражают такие понятия как:

- наличие, обилие чего-либо: **-reich, -voll, -haft** [farbenreich (die Farbe *цвет, краска*) *многоцветный, красочный*; liebevoll *любящий, преисполненный любви*; fehlerhaft (der Fehler *ошибка*) *ошибочный, с ошибками*];
- недостаточность или отсутствие чего-либо: **-arm, -frei, -fremd, -leer, -los** [wasserarm *безводный, засушливый*; fehlerfrei *безошибочный*; artfremd *инородный*; luftleer *безвоздушный*; geschmacklos *безвкусный*];
- соответствие чему-либо: **-gemäß** [plangemäß *планомерный*];
- ценность чего-либо: **-wert** [wünschenswert *желательный*];
- способность к чему-либо: **-fähig, -tüchtig** [lebensfähig *жизнеспособный*; kampftüchtig *боеспособный*];
- готовность к чему-либо: **-fertig, -bereit** [betriebsfertig *готовый к эксплуатации*; sprungbereit *готовый к прыжку*];
- сходство с чем-либо, подобие чему-либо **-artig, -förmig** [wellenartig *волнообразный*; ringförmig *кольцеобразный, в форме кольца*].

**Задание 93. Переведите прилагательные.**

erfolgreich, wasserreich, zahlreich, humorvoll, taktvoll, vorteilhaft, krankhaft, wasserarm, zollfrei, wolkenlos, zahllos, inhaltsleer sorgenvoll, sorgenfrei, traditionsgemäß, beneidenswert, transportfähig, gebrauchsfertig, startfertig, seidenartig, turmförmig.

**Задание 94. Переведите прилагательные.**

gruppenkonform, normgerecht, zeittypisch, tiefgreifend, verfassungsrechtlich, gleichzeitig, sozialkulturell, vielfältig, gleichrechtlich,

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### 1. Таблица основных форм сильных и неправильных глаголов

\* - глаголы, образующие основные формы как по сильному, так и по слабому типу

<b>Infinitiv</b>	<b>Präsens</b>	<b>Präteritum Indikativ</b>	<b>Partizip</b>	<b>Präteritum Konjunktiv</b>
backen*	er bäckt	backte /buk	hat gebacken	büke
befehlen	er befiehlt	befahl	hat befohlen	beföhle / befähle
beginnen		begann	hat begonnen	begönne / begänne
beißen		biss	hat gebissen	bisse
bergen	er birgt	barg	hat geborgen	bärge
bersten	du berstest, er berstet du / er birst (устарев.)	barst	ist geborsten	bärste
betrügen		betrog	hat betrogen	betröge
bewegen*		bewog	hat bewogen	bewöge
biegen		bog	hat / ist gebogen	böge
bieten		bot	hat geboten	böte
binden		band	hat gebunden	bände
bitten		bat	hat gebeten	bäte
blasen	du / er bläst	blies	hat geblasen	bliese
bleiben		blieb	ist geblieben	bliebe
bleichen*		blich	ist geblichen	bliche
braten	du brätst; er brät	briet	hat gebraten	briete
brechen	er bricht	brach	hat / ist gebrochen	bräche
brennen		brannte	hat gebrannt	brennte
bringen		brachte	hat gebracht	brächte
denken		dachte	hat gedacht	dächte
dringen		drang	hat / ist gedrungen	dränge
dürfen	ich / er darf; du darfst	durfte	hat gedurft	dürfte
empfangen	er empfängt	empfang	hat empfangen	empfinde

empfehlen	er empfiehlt	empfahl	hat empfohlen	empfähle / empföhle
essen	du / er isst	aß	hat gegessen	äße
fahren	er fährt	fuhr	ist / hat gefahren	führe
fallen	er fällt	fiel	ist gefallen	fiele
fangen	er fängt	fing	hat gefangen	finge
fechten	du fichtst; er ficht (ВОЗМОЖНО: du fichst)	focht	hat gefochten	föchte
finden		fand	hat gefunden	fände
flechten	du flichtst; er flicht (ВОЗМОЖНО: du flichst)	flocht	hat geflochten	flöchte
fliegen		flog	ist / hat geflogen	flöge
fliehen		floh	ist / hat geflohen	flöhe
fließen		floss	ist geflossen	flösse
fressen	du / er frisst	fraß	hat gefressen	fräße
frieren		fror	hat / ist gefroren	fröre
gären*		gor	hat / ist gegoren	göre
gebären	sie gebiert / sie gebärt	gebar	hat geboren	gebäre
geben	er gibt	gab	hat gegeben	gäbe
gehen		ging	ist gegangen	ginge
gelingen		gelang	ist gelungen	gelänge
gelten	du giltst; er gilt	galt	hat gegolten	gölte / gälte
genießen	du / er genießt	genoss	hat genossen	genösse
geschehen	es geschieht	geschah	ist geschehen	geschähe
gewinnen		gewann	hat gewonnen	gewönne / gewänne
gießen	du / er gießt	goss	hat gegossen	gösse
gleich		glich	hat geglichen	gliche
gleiten	du gleitest; er gleitet	glitt	ist geglitten	glitte
glimmen*		glomm	hat geglommen	glömme
graben	er gräbt	grub	hat gegraben	grübe

greifen		griff	hat gegriffen	griffe
haben	du hast; er hat	hatte	hat gehabt	hätte
halten	du hältst; er hält	hielt	hat gehalten	hielte
hängen*		hing	hat gehangen	hinge
hauen*	er haut	haute / hieb	hat gehauen	hiebe
heben	er hebt	hob	hat gehoben	hübe / höbe
heißen	du / er heißt	hieß	hat geheißen	hieße
helfen	er hilft	half	hat geholfen	hülfe / hälfte
kennen		kannte	hat gekannt	kennte
klimmen*		klomm	ist geklommen	klömme
klingen		klang	hat geklungen	klänge
kneifen		kniff	hat gekniffen	kniffe
kommen		kam	ist gekommen	käme
können	ich/ er kann; du kannst	konnte	hat gekonnt	könnte
kriechen		kroch	ist gekrochen	kröche
laden	du lädst; er lädt	lud	hat geladen	lüde
lassen* veranlassen	du / er lässt	ließ veranlasste	hat gelassen hat veranlasst	ließe
laufen	er läuft	lief	ist / hat gelaufen	liefte
leiden		litt	hat gelitten	litte
leihen		lieh	hat geliehen	liehe
lesen	du / er liest	las	hat gelesen	läse
liegen		lag	hat / ist gelegen	läge
löschen*	du lischst; er lischt	losch	ist geloschen	lösche
lügen		log	hat gelogen	löge
mahlen		mahlte	hat gemahlen	



meiden		mied	hat gemieden	miede
messen	du / er misst	maß	hat gemessen	mäße
misslingen		misslang	ist misslungen	misslänge
mögen	ich / er mag; du magst	mochte	hat gemocht	möchte
müssen	ich / er muss; du musst	musste	hat gemusst	müsste
nehmen	du nimmst; er nimmt	nahm	hat genommen	nähme
nennen		nannte	hat genannt	nennte
pfeifen		pfiff	hat gepfiffen	pfiffe
pflegen*		pflog	hat gepflogen	pflöge
preisen		pries	hat gepriesen	priese
quellen*	er quillt	quoll	ist gequollen	quölle
raten	du rätst; er rät	riet	geraten	riete
reiben		rieb	hat gerieben	riebe
reißen		riss	hat / ist gerissen	risse
reiten		ritt	hat / ist geritten	ritte
rennen		rannte	ist gerannt	rennte
riechen		roch	hat gerochen	röche
ringen		rang	hat gerungen	ränge
rinnen		rann	ist geronnen	ränne / rönne
rufen		rief	hat gerufen	riefe
salzen*		salzte	hat gesalzt/gesalzen	
saufen	du säufst; er säuft	soff	hat gesoffen	söffe
saugen*		sog	hat gesogen	söge
schaffen*		schuf	hat geschaffen	schüfe
schallen*		scholl	hat geschallt	schölle

scheiden		schied	hat / ist geschieden	schiede
scheinen		schien	hat geschienen	schiene
schelten	du schiltst; er schilt	schalt	hat gescholten	schölte
scheren		schor	hat geschoren	schöre
schieben		schob	hat geschoben	schöbe
schießen	du / er schießt	schoss	hat/ist geschossen	schösse
schlafen	er schläft	schief	hat geschlafen	schliefe
schlagen	er schlägt	schlug	hat geschlagen	schlüge
schleichen		schlich	ist geschlichen	schliche
schließen	du / er schließt	schloss	hat geschlossen	schlösse
schlingen		schlang	hat geschlungen	schlänge
schmeißen*	du / er schmeißt	schmiss	hat geschmissen	schmisse
schmelzen*	du / er schmilzt	schmolz	ist geschmolzen	schmölze
schneiden		schnitt	hat geschnitten	schnitte
schrecken*	er schrickt	schrak	ist geschrocken	schräke
schreiben		schrieb	hat geschrieben	schriebe
schreien		schrie	hat geschrie(e)n	
schreiten		schrift	ist geschritten	schritte
schweigen		schwie	hat geschwiegen	schwiege
schwellen	er schwillt	schwoll	ist geschwollen	schwölle
schwimmen		schwamm	ist / hat geschwommen	schwömme schwämme
schwinden		schwand	ist geschwunden	schwände
schwingen		schwang	hat geschwungen	schwänge
schwören		schwor / schwur	hat geschworen	schwüre / schwöre
sehen	er sieht	sah	hat gesehen	sähe
sein	Ich bin; du bist; er ist; wir / sie sind; ihr seid	war	ist gewesen	wäre
senden*		sandte	hat gesandt	sendete
sieden*		sott	hat gesotten	sötte

singen		sang	hat gesungen	sänge
sinken		sank	ist gesunken	sänke
sitzen	du / er sitzt	saß	hat gegessen	säße
sollen	ich / er soll; du sollst	sollte	hat gesollt	
spalten		spaltete	hat gespalten / gespaltet	
sprechen	er spricht	sprach	hat gesprochen	sprache
springen		sprang	ist gesprungen	spränge
stechen	er sticht	stach	hat gestochen	stäche
stecken*		stak	hat gesteckt	stäke
stehen		stand	hat gestanden	stünde / stände
stehlen	er stiehlt	stahl	hat gestohlen	stähle / stöhle
steigen		stieg	ist gestiegen	stiege
sterben	er stirbt	starb	ist gestorben	stürbe
stinken		stank	hat gestunken	stänke
stoßen	du / er stößt	stieß	ist / hat gestoßen	stieße
streichen		strich	hat / ist gestrichen	striche
streiten		stritt	hat gestritten	stritte
tragen	er trägt	trug	hat getragen	trüge
treffen	er trifft	traf	hat getroffen	träfe
treiben		trieb	hat / ist getrieben	triebe
treten	du trittst; er tritt	trat	hat / ist getreten	träte
trinken		trank	hat getrunken	tränke
trügen		trog	hat getrogen	tröge
tun	er tut	tat	hat getan	täte
verderben	er verdirbt	verdarb	hat / ist verdorben	verdürbe
vergessen	du / er vergisst	vergaß	hat vergessen	vergäße
verlieren		verlor	hat verloren	verlöre

verzeihen		verzieh	hat verziehen	verziehe
wachsen	du / er wächst	wuchs	ist gewachsen	wüchse
wägen*		wog	hat gewogen	wöge
waschen	er wäscht	wusch	hat gewaschen	wüschte
weben*		wob	hat gewoben	wöbe
weichen*		wich	ist gewichen	wiche
weisen		wies	hat gewiesen	wiesse
wenden*		wandte	hat gewandt	wendete
werben	er wirbt	warb	hat geworben	würbe
werden	du wirst; er wird	wurde	ist geworden / worden	würde
werfen	er wirft	warf	hat geworfen	würfe
wiegen*		wog	hat gewogen	wöge
winden		wand	hat gewunden	wände
winken*		winkte	hat gewinkt / abgewunken	
wissen	Ich / er weiß; du weißt	wusste	hat gewusst	wüsste
wollen	Ich / er will; du willst	wollte	hat gewollt	
zeihen		zieh	hat geziehen	ziehe
ziehen		zog	hat / ist gezogen	zöge
zwingen		zwang	hat gezwungen	zwänge

## 2. Определение рода и числа существительных по словарю

### Определение рода существительных

В немецком языке существительные делятся на три рода. Основным показателем рода для единственного числа являются определенный и неопределенный артикли. Сравните:

- мужской род: **der** – определенный артикль в именительном падеже (а также **des, dem, den** в косвенных падежах – родительном, дательном и винительном), **ein** – неопределенный артикль (а также **eines, einem, einen**), а также **kein (keines, keinem, keinen)**;
- женский род: **die** (а также **der**), **eine (einer)**, а также **keine (keiner)**;
- средний род: **das (des, dem), ein (eines, einem)**, а также **kein (keines, keinem)**.

Для существительных во множественном числе категории рода не существует. В именительном падеже они могут употребляться с артиклями **die** и **keine**. В косвенных падежах – **der, den, keiner, keinen**.

**Определение рода существительного по словарю.** В словарях род существительных указывается, как правило, прописными буквами латинского алфавита: *m (Maskulinum)* – мужской род, *f (Femininum)* – женский род, *n (Neutrum)* – средний род, *Pl / pl (Plural)* – множественное число. Сравните:

**Zeitung** *f* =, -en газета; ... - где *f* – женский род существительного в немецком языке;

**Kino** *n* -s, -s кино ... - где *n* – средний род существительного в немецком языке;

**Berg** *m* -(e)s, -e гора; ... - где *m* - мужской род существительного в немецком языке;

**Eltern** *pl* родители, где *pl* указание на то, что в немецком языке это существительное имеет только форму множественного числа.

газет||а *ж* Zeitung *f*, Blatt *n*;...-- где *ж* – женский род существительного в русском языке; *f* – женский род существительного в немецком языке; *n* -- средний род существительного в немецком языке.

### Определение числа существительных

В немецком языке существительные могут иметь два числа: единственное и множественное, например: der Stuhl *стул*, die Stühle *стулья*. Формы множественного числа существительных образуются за счет суффиксов, изменения корневого гласного (умлаут) или комбинации этих приемов. Сравните: das Bild *картина* – die Bilder *картины*; die Tochter *дочь* – die Töchter *дочери*; der Schrank *шкаф* – die Schränke *шкафы*. У некоторых существительных формы единственного и множественного числа совпадают, например: der Spiegel *зеркало* – die Spiegel *зеркала*. Некоторые существительные образуют форму множественного числа с помощью другого слова, например: der Rat *совет, указание* – die Ratschläge *советы, указания*; der Fachmann *специалист* – die Fachleute *специалисты*.

Формы множественного числа имен существительных указаны в двуязычных словарях в словарной статье соответствующего слова. Сравните:

**Blume** *f* =, -n цветок; ... где *f* – женский род существительного в немецком языке; = отсутствие окончания в родительном падеже; **-n** суффикс формы множественного числа.

Сравните: die Blume *цветок*, die Blumen *цветы*.

**Vater** *m* -s, Väter отец - где *m* - мужской род существительного в немецком языке; **-s** – окончание в родительном падеже; Väter -- форма множественного числа: умлаут корневой

гласной, отсутствие суффикса. Сравните: der Vater *отец*, die Väter *отцы*.

**Vorwurf** *m* -(e)s, -würfe **1.** упрек, укор; **2.** сюжет (*фильма*) - где *m* - мужской род существительного в немецком языке; -(e)s – окончание в родительном падеже; -würfe форма множественного числа: измененная корневая гласная (умлаут) и суффикс -e. При этом, как в данном случае, может быть указан только корень слова без учета приставки. Сравните: der Vorwurf *1.упрек; 2. сюжет*; die Vorwürfe *1.упреки; 2. сюжеты*;

**Winter** *m* -s, = зима - где *m* - мужской род существительного в немецком языке; -s – окончание в родительном падеже (Gen.); = отсутствие суффикса в форме множественного числа, т.е. совпадение форм единственного и множественного чисел. Сравните: der Winter *зима*; die Winter *зимы*.

Как и в русском языке, часть существительных в немецком языке имеют только форму единственного числа или форму множественного числа. Сравните:

**Weltraum** *m* -(e)s мировое пространство; вселенная. **Eis** *n* -es **1.** лёд; **2.** мороженое (*сладкое*); **3.** перен. лёд, холод, холодность;... где *n* - род существительного в немецком языке; -es - окончание в родительном падеже (Genitiv) - информация о форме множественного числа отсутствует.

**Ferien** *pl* каникулы; отпуск. **Eltern** *pl* родители, где *pl* – указание на то, что в немецком языке данное существительное имеет только форму множественного числа.

Некоторые существительные в одном языке имеют обе формы числа, а их эквиваленты в другом языке употребляются только в одном числе -- единственном или множественном, сравните:

**очки** мн. Brille *f* =, -n / Gläser *pl*; где « мн.» – указание на то, что в русском языке существительное имеет только форму множественного числа; -n - суффикс формы множественного числа для слова „Brille“, то есть указание на то, что немецкий эквивалент слова «очки» имеет и форму единственного числа, и форму множественного числа; *pl* - указание на то, что слово „Gläser“, как немецкий эквивалент русского слова «очки», употребляется в данном значении только во множественном числе.

**брюки** мн. Hose *f*, Hosen *pl*. где « мн.» – указание на то, что в русском языке существительное имеет только форму множественного числа; «Hose *f*, Hosen *pl*.» – указание на то, что немецкий эквивалент слова «брюки» имеет формы единственного и множественного чисел.

## Список используемой литературы

DUDEN Grammatik der deutschen Gegenwartssprache

*Walter Jung* Grammatik der deutschen Sprache.

*Gerhard Helbig, Joachim Buscha* Kurze deutsche Grammatik für Ausländer.

*Е.В. Гулыга, М.Д. Натанзон* Грамматика немецкого языка М., 2004

*И.П. Тагиль* Грамматика немецкого языка СПб, 2003

*В.М. Завьялова, И.В. Извольская* Грамматика немецкого языка. Краткий справочник. М., 2004

*Клара Мейль, Маргит Аридт* Немецкие глаголы. Справочное руководство

Словарь словообразовательных элементов немецкого языка. - Под рук. *М.Д. Степановой*